Roadtrek MD MC

La caravane motorisée...
qui se prend pour un VUS. MD MC



Modèles 190 Chevrolet

incluant

renseignements sur la garantie limitée

HOME & PARK MOTORHOMES

MISES EN GARDE

Le présent document renferme des MISES EN GARDE contre des façons de procéder qui peuvent occasionner des blessures ou des accidents ou des dommages au véhicule.

Nous vous prions donc de lire le document dans sa totalité, faute de quoi vous risqueriez de manquer des renseignements importants. Veuillez respecter toutes les mises en garde.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

Introduction A-0
Emploi de tous les jours B-0
Fauteuils-capitaines B-1
Ceintures de sécurité B-1
Table d'appoint en trèfle B-2
Table du dinette B-3
Places couchées B-4
- Deux lits 1 place à l'arrière (Popular) B-4
- Lits 2 places - Salon en L (Versatile) B-4
- Lits 2 places à l'arrière - dinette (Versatile) B-5
- Très grand lit 2 places à l'arrière B-6
- Lit 1 place à l'avant B-7

Cabinet d'aisances et coin-intimité B-8
- Portes arrière (Popular) B-8
- Portes arrière (Versatile) B-9
- Portes avant (Popular) B-9
- Portes avant (Versatile) B-9

Cabinet d'aisances et coin-intimité B-10
- Toilette B-10
- Cabine de douche de couloir B-10

Espace de comptoir additionnel B-11
Téléviseur B-11
Trappes d'accès extérieures B-12
- Trappes d'accès, côté conducteur B-12
- Trappe d'accès au réservoir de gaz propane B-13
- Trappes d'accès, côté passager B-13

Batterie auxiliaire B-14
Roue de secours B-15
Porte-roue style Continental B-15
Mise en garde concernant les effets de sol B-16
Plan d'encombrement et disposition des appareils C-0
Vue en coupe (Popular) C-1
Plan d'encombrement et disposition des appareils (Popular) C-2
Vue en coupe (Versatile) C-3
Plan d'encombrement et disposition des appareils (Versatile) C-4
Liste des appareils D-0
Liste des appareils et des accessoires, et de leur fabricant D-1
Électricité E-0
Convertisseur-chargeur 120/12 V E-1
Raccordement à une source d'alimentation électrique externe E-1
Génératrice E-1
Pompe à chaleur-climatiseur 120 V incorporé E-1
Téléviseur E-2
Tableau de contrôle E-2
Batterie auxiliaire et sectionneur E-3
Batterie d'accumulateurs E-3
Éclairage de l'habitacle E-3
Ventilateur de hotte de la cuisinière E-3
Chauffe-eau E-3
Légende électrique E-4
Schémas électriques E-5 - E-6
Gaz propane et sécurités F-1
Bouteille de gaz propane F-2
Appareils F-2
Remplissage de la bouteille F-2
- Détendeur F-2

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

Détecteur de fuite de propane F-3
Détecteur de fuite de monoxyde de carbone F-3
Détecteur de fumée F-3
Diagramme du réseau de gaz propane (Popular) F-4
Diagramme du réseau de gaz propane (Versatile) F-5
Distribution d'eau G-0
Eau potable, remplissage des réservoirs G-1 - G-2
Raccordement à une source externe G-2
Accumulation et vidange des eaux usées G-3
Préparation des réservoirs G-3
Vidange des réservoirs G-3 - G-4
Rinçage des réservoirs G-4
Douche extérieure G-5
Réseau de distribution d'eau potable, vidange G-5
Réseau de distribution d'eau potable, aseptisation G-6
Réseau de distribution d'eau potable, hivérisation G-6
Mode de fonctionnement « hiver », position des robinets G-7
Mode de fonctionnement « été », position des robinets G-7 - G-9
Utilisation en hiver (conditions de gel modérées) G-9
Déshivérisation G-9
Diagrammes du réseau de distribution d'eau G-10 - G-11
Entretien par le propriétaire H-0
Entretien des pièces en fibre de verre H-1
Lavage de l'extérieur H-1
Autres opérations d'entretien H-1
Remisage pour l'hiver H-1
Intérieur du véhicule H-1
Extérieur du véhicule H-1
Mise en route printanière H-2
Pneus H-2
Capacité de chargement H-2
Vérifications de routine H-2
Au moment de faire le plein H-2
Au moins une fois par mois H-2
Au moins une fois tous les trois mois H-2
Au moins deux fois par année H-3
Au moins une fois par année H-3
Batterie auxiliaire H-3
Garantie limitée I-0
Définitions I-1
Carte de garantie I-1
Garantie du fabricant automobile General Motors (châssis Chevrolet) I-1
Renseignements sur la garantie limitée I-2
Numéros de téléphone pour le service-client et l'assistance routière I-2
Garantie relative aux accessoires I-2
Garantie de Home & Park relative à la caravane motorisée I-2 - I-3
Assistance-client J-0
Programme d'indication de clients potentiels J-1
Roadtrek Club International J-1
Adresses postale et courriel, numéros de téléphone et de télécopieur J-2
Site Web J-2
Service après-vente K-1
Club de propriétaires de Roadtrek L-1
Demande d'adhésion à la Section Roadtrek de la FMCA L-1
Carte de changement d'adresse L-2
Carte d'indication de clients potentiels L-4

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

QUELQUES MOTS À L'INTENTION DU PROPRIÉTAIRE D'UNE ROADTREK...

Vous trouverez dans ce guide des renseignements sur le fonctionnement, l'entretien et les garanties de votre nouvelle **caravane motorisée Roadtrek.** Nous avons conçu et construit votre véhicule pour qu'il vous offre le maximum d'agrément, de fiabilité et de qualité. Il est important que vous lisiez le présent guide, celui qui se rapporte au châssis Chevrolet et ceux qui concernent les autres accessoires, et que vous suiviez les instructions et les recommandations qu'ils contiennent pour obtenir la plus grande satisfaction de votre véhicule et un fonctionnement sans incident.

Nous saisissons l'occasion pour vous remercier d'avoir choisi un produit **Home & Park** et vous assurer de notre engagement soutenu envers votre agrément de conduite, votre sécurité et votre satisfaction.

INTRODUCTION

Ce guide renferme des renseignements dont vous avez besoin pour bien utiliser et entretenir votre véhicule Roadtrek. Après l'avoir lu, conservez-le à des fins de consultation ultérieure. Votre concessionnaire Home & Park se fera un plaisir de répondre à toutes les questions que vous pourriez avoir concernant le fonctionnement de votre véhicule.

REMARQUE IMPORTANTE

Nous avons mis beaucoup de soin à rédiger le présent guide afin qu'ils contiennent les renseignements les plus exacts possibles au moment de la publication. Cependant, en raison de l'évolution normale des méthodes et de l'information, ainsi que des améliorations et du raffinement que nous apportons sans cesse à nos produits, nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs ou les omissions qui auraient pu s'y glisser.

Home & Park n'assume aucune responsabilité ni obligation pour les pertes, dommages ou blessures qui pourraient découler, directement ou indirectement, de l'utilisation ou de la non-utilisation des renseignements contenus dans les présentes ou encore, du fonctionnement ou du non-fonctionnement des articles mentionnés dans les présentes. Enfin, Home & Park sera indemnisée de toutes pertes, dépenses, réclamations et revendications, quelles qu'elles soient.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

Poids nominal brut combiné (PNBC)

La fourgonnette Chevrolet 3500 a un PNBC de 6350 kg/14000 lb lorsqu'elle est équipée du moteur de 6,0 litres standard et de 7258kg/ 16000 lb avec rapport de pont arrière de 4.10 offert en option.

Poids nominal brut du véhicule (PNBV) : Le poids technique maximal pour un véhicule isolé, en charge. Comprend le poids total sous les roues des essieux avant et arrière du véhicule.

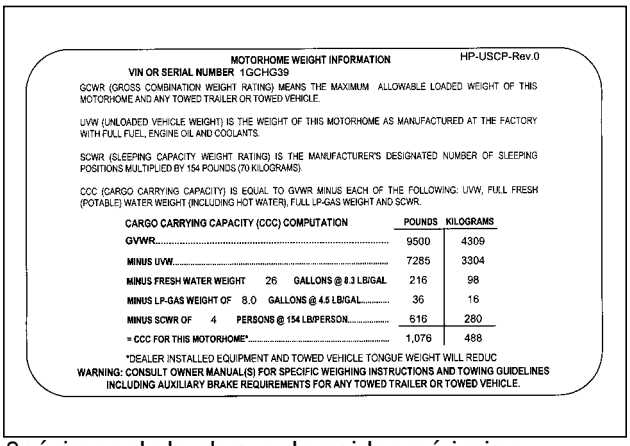
Poids du véhicule non chargé (PVNC) : Le poids de la fourgonnette de camping aux installations du fabricant. Comprend le poids total sous les roues des essieux du véhicule. Comprend aussi parfois le poids de tous les réservoirs de liquides nécessaires au fonctionnement (carburant, huile, liquides de refroidissement).

Capacité de chargement : (caravanes motorisées seulement) Le poids technique maximal déterminé en additionnant le poids technique maximal de chacun des véhicules constituant un ensemble (fourgonnette et véhicule ou remorque remorqué).

Poids nominal brut combiné (PNBC) : (caravanes motorisées seulement) Le poids technique maximal déterminé obtenu quand on additionne le poids technique maximal de chacun des véhicules constituant un ensemble (fourgonnette et véhicule ou remorque remorqué).

Poids de la capacité d'hébergement (PCH) : (caravanes motorisées seulement) Le nombre de places pour dormir désigné par le fabriquant multiplié par 154 lb (70 kg).

Poids technique maximal sous essieu : Le poids technique maximal pour l'un des essieux, avant ou arrière, et mesuré entre les pneumatiques et le sol.



MOTORHOME WEIGHT INFORMATION — HP-USCP-Rev.0

VIN OR SERIAL NUMBER 1GCHG39

GCWR (GROSS COMBINATION WEIGHT RATING) MEANS THE MAXIMUM ALLOWABLE LOADED WEIGHT OF THIS MOTORHOME AND ANY TOWED TRAILER OR TOWED VEHICLE.

UVW (UNLOADED VEHICLE WEIGHT) IS THE WEIGHT OF THIS MOTORHOME AS MANUFACTURED AT THE FACTORY WITH FULL FUEL, ENGINE OIL AND COOLANTS.

SCWR (SLEEPING CAPACITY WEIGHT RATING) IS THE MANUFACTURER'S DESIGNATED NUMBER OF SLEEPING POSITIONS MULTIPLIED BY 154 POUNDS (70 KILOGRAMS).

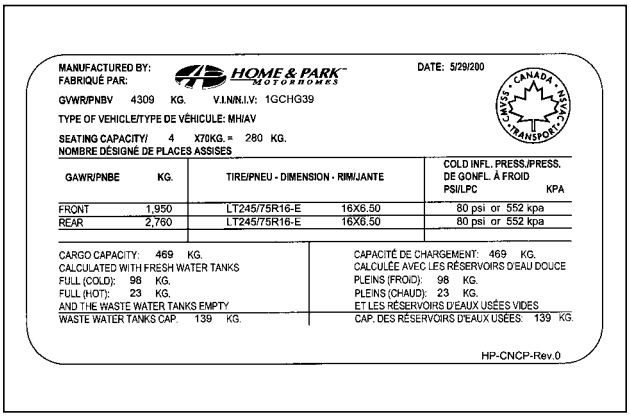
CCC (CARGO CARRYING CAPACITY) IS EQUAL TO GVWR MINUS EACH OF THE FOLLOWING: UVW, FULL FRESH (POTABLE) WATER WEIGHT (INCLUDING HOT WATER), FULL LP-GAS WEIGHT AND SCWR.

CARGO CARRYING CAPACITY (CCC) COMPUTATION	POUNDS	KILOGRAMS
GVWR	9500	4309
MINUS UVW	7285	3304
MINUS FRESH WATER WEIGHT 26 GALLONS @ 8.3 LB/GAL	216	98
MINUS LP-GAS WEIGHT OF 8.0 GALLONS @ 4.5 LB/GAL	36	16
MINUS SCWR OF 4 PERSONS @ 154 LB/PERSON	616	280
= CCC FOR THIS MOTORHOME*	1,076	488

*DEALER INSTALLED EQUIPMENT AND TOWED VEHICLE TONGUE WEIGHT WILL REDUC

WARNING: CONSULT OWNER MANUAL(S) FOR SPECIFIC WEIGHING INSTRUCTIONS AND TOWING GUIDELINES INCLUDING AUXILIARY BRAKE REQUIREMENTS FOR ANY TOWED TRAILER OR TOWED VEHICLE.

Spécimen de la plaque de poids américaine



MANUFACTURED BY: HOME & PARK MOTORHOMES — DATE: 5/29/200

FABRIQUÉ PAR:

GVWR/PNBV 4309 KG. V.I.N/N.I.V: 1GCHG39

TYPE OF VEHICLE/TYPE DE VÉHICULE: MH/AV

SEATING CAPACITY/ NOMBRE DÉSIGNÉ DE PLACES ASSISES 4 X70KG. = 280 KG.

GAWR/PNBE KG.	TIRE/PNEU - DIMENSION - RIM/JANTE		COLD INFL. PRESS./PRESS. DE GONFL. À FROID PSI/LPC KPA
FRONT 1,950	LT245/75R16-E	16X6.50	80 psi or 552 kpa
REAR 2,760	LT245/75R16-E	16X6.50	80 psi or 552 kpa

CARGO CAPACITY: 469 KG.
CALCULATED WITH FRESH WATER TANKS
FULL (COLD): 98 KG.
FULL (HOT): 23 KG.
AND THE WASTE WATER TANKS EMPTY
WASTE WATER TANKS CAP. 139 KG.

CAPACITÉ DE CHARGEMENT: 469 KG.
CALCULÉE AVEC LES RÉSERVOIRS D'EAU DOUCE
PLEINS (FROID): 98 KG.
PLEINS (CHAUD): 23 KG.
ET LES RÉSERVOIRS D'EAUX USÉES VIDES
CAP. DES RÉSERVOIRS D'EAUX USÉES: 139 KG.

HP-CNCP-Rev.0

Spécimen de la plaque de poids canadienne

Lignes directrices pour le remorquage : Consultez le manuel du propriétaire de Chevrolet pour prendre connaissance des instructions sur le pesage et les lignes directrices pour le remorquage, y compris les exigences de freinage auxiliaire pour le véhicule (ou la remorque) remorqué.

Comment faire le pesage : Avant de peser un véhicule, il faut remplir le réservoir d'essence et les réservoirs d'eau potable, s'assurer que tous les pneus sont gonflés à la même pression et enlever la neige sur le véhicule (s'il y a lieu).

L'opération de pesage doit être effectuée sur un sol de niveau!

Matériel : 2 balances portatives (avec source d'alimentation électrique), 2 rampes en bois, un cric et un manomètre.

OU : Balances approuvées du ministère des Transports

Nota : Les rampes en bois doivent avoir une hauteur égale ou inférieure de 1/8 pouce à celle des balances utilisées.

Marche à suivre :

1) Remplir le réservoir d'essence.
2) Remplir le réservoir d'eau potable.
3) Vérifier la pression des pneus et égaliser au besoin.
4) Mettre les rampes en bois derrière les roues arrière (en utilisant un cric ou en conduisant sur les rampes de sorte que le véhicule soit de niveau; omettre cette étape si l'on utilise des balances commerciales).
5) Mettre les balances en dessous des roues avant.
6) Consigner l'indication des balances.
7) Répéter pour les roues arrière.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

FAUTEUILS-CAPITAINES

Pour incliner le dossier, tirez le levier d'inclinaison situé en dessous de l'accoudoir intérieur et penchez-vous vers l'arrière.

Pour avancer ou reculer un fauteuil, tirez la barre de glissement (située à l'avant du fauteuil) vers le haut, puis faites glisser le fauteuil vers l'avant ou l'arrière (photo B-P1).

Pour faire pivoter les fauteuils vers l'arrière, tirez le levier de rotation vers le haut.

Note importante : Avant de faire pivoter le siège, vous devez vous assurer de ce qui suit :

1. Vérifiez que le dossier du fauteuil est à sa position d'inclinaison avant maximale.
2. Faites avancer le fauteuil, en prenant soin de laisser un espace libre par rapport au couvercle du moteur.
3. Mettez le volant inclinable à sa position haute maximale.
4. Le levier de rotation du fauteuil se trouve au centre à l'avant au bas du fauteuil; il bloque le fauteuil dans sa position face vers l'avant. Pour le dégager, tirez-le vers la droite : le fauteuil tourne librement (photo B-P1).
5. Amenez le fauteuil à la position voulue (photo B-P2).
6. Cela fait, vous pouvez descendre le volant inclinable et régler la manette d'inclinaison et la barre de glissement aux positions voulues.

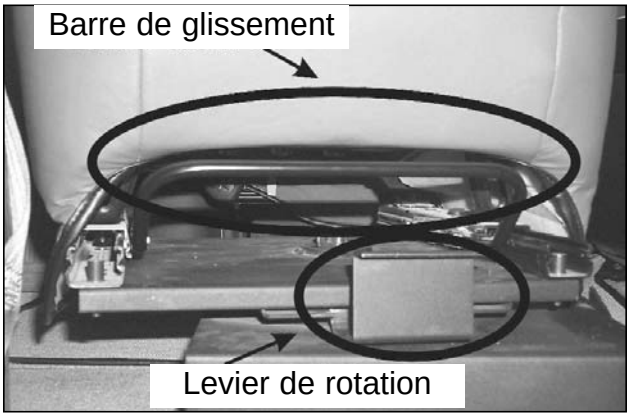


Photo B-P1 : Vue de l'avant des fauteuils-capitaines, montrant la position de la barre de glissement et du levier de rotation



Photo B-P2 : Fauteuils-capitaines tournés vers l'arrière de la caravane.

CEINTURES DE SÉCURITÉ

Seuls les sièges tournés vers l'avant équipés d'une ceinture de sécurité installée en usine doivent être occupés pendant que le véhicule est en mouvement. Tous les occupants doivent être assis et bouclés dans ces sièges seulement, pour tout déplacement du véhicule.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

TABLE D'APPOINT EN TRÈFLE

La table en trèfle est entreposée dans la penderie avant (photo B-P3, modèles Popular et photo B-P4, modèles Versatile). Retirez le pied (c'est le plus long des deux poteaux) et mettez-le dans le socle qui se trouve dans le plancher, devant la penderie. Posez le dessus de table sur le pied.

Pour utiliser les panneaux de la table en trèfle :

1. Faites pivoter la table dans la position voulue.
2. En étant assis, placez une main sous la table et tirez le support vers vous.
3. Laissez le panneau descendre et repoussez le support de manière que le panneau soit de niveau avec la surface de la table.
4. Tirez le support vers vous de nouveau afin qu'il supporte le panneau.

Pour remettre les panneaux dans leur position initiale, reprenez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

Mise en garde : La table en trèfle est lourde. Au moment de la soulever, suivez les techniques de levage appropriées (flexion des genoux).



Photo B-P3 : Penderie montrant le lieu de rangement du dessus de table et des pieds (Popular)



Photo B-P4 : Lieu de rangement de la table en trèfle (Versatile)

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

TABLE DE DINETTE (Popular)

Le pied de la table est entreposé dans la penderie (photo B-P3). Prenez-le (c'est le plus court des deux poteaux) et mettez-le dans le socle qui est situé dans le plancher, à l'arrière, à côté de la table de chevet.

Le dessus de table est entreposé sous le coussin de banquette, côté conducteur. Mettez le dessus de table sur le pied (photos B-P5 et B-P8).

Au moment d'entreposer la table, prenez soin de placer le support du dessus de table correctement dans le logement aménagé dans la banquette, côté conducteur (photos B-P6 et B-P7). Rangez le pied dans la penderie et fixez-le en place.

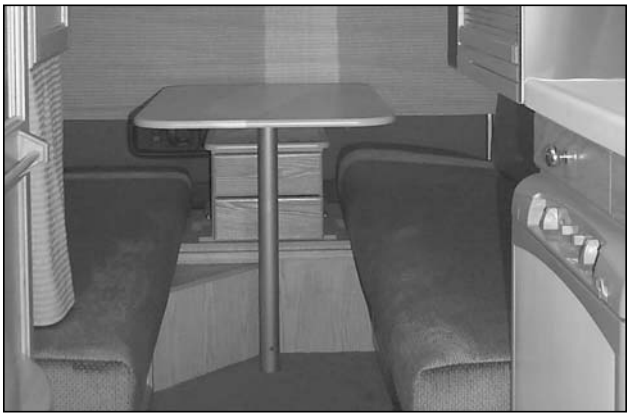


Photo B-P5 : Table de dinette assemblée (Popular)



Photo B-P6 : Dessus de table en position de rangement sur la banquette (Popular)

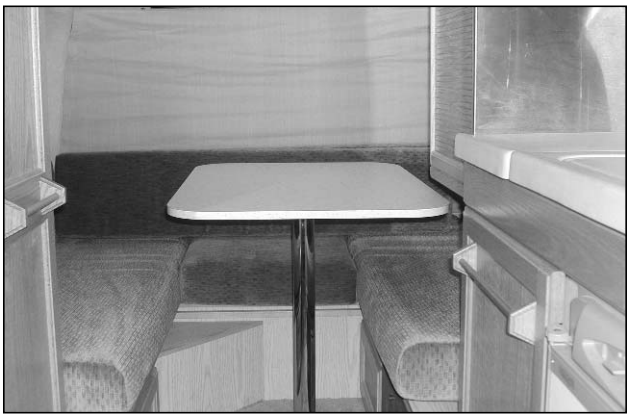


Photo B-P8 : Table du dinette assemblée (Versatile)



Photo B-P7 : Dessus de table en position de rangement sur la banquette (Versatile)

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

PLACES COUCHÉES

DEUX LITS 1 PLACE À L'ARRIÈRE (Popular)

Pour transformer la dinette en deux lits 1 place

1. Retirez la table et le pied de son socle, puis glissez le dessus de table en dessous du coussin de la banquette, côté conducteur.
2. Placez les deux coussins de dossier sur le plancher, à la verticale, contre les caissons des banquettes, ou rangez-les si vous le désirez.

Mise en garde : Prenez garde de ne pas laisser les coussins là où ils bloqueraient les sorties d'air chaud de la fournaise.

3. Tirez chaque coussin de siège à 3 po (8 cm) de la paroi pour avoir plus d'espace pour dormir.
4. Vous pouvez, si vous le désirez, retirer la table de chevet (photo B-P9) et la ranger.

Pour réaménager en dinette, reprenez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

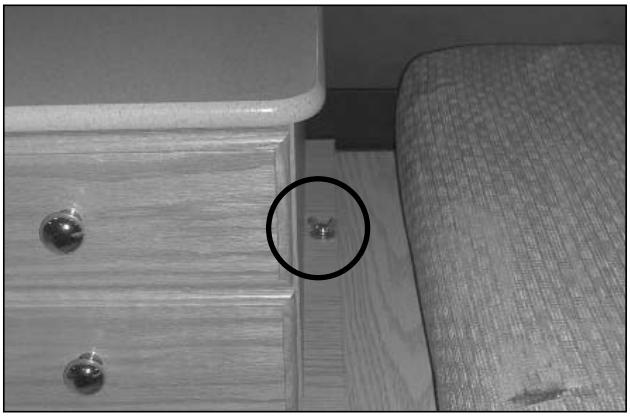


Photo B-P9 : Écrou à oreilles retenant la table de chevet; on y accède sur les côtés (Popular)

TRÈS GRAND LIT 2 PLACES À L'ARRIÈRE (Popular)

Pour transformer la dinette en un très grand lit 2 places

1. Retirez le rideau d'intimité de son support en velcro à la partie inférieure de la porte de l'armoire suspendue.
2. Retirez la table et le pied de son socle.
3. Retirez et rangez la table de chevet. À cette fin, dévissez les écrous à oreilles qui se trouvent de chaque côté de la table (photo B-P9). Rangez-les dans la table de chevet pour ne pas les égarer.
4. Placez le dessus de table au centre et la pièce de soutien en bois tel qu'il est montré sur la photo B-P10.
5. Placez les deux coussins de dossier de banquette au centre de manière à former un « tipi » (photo B-P11). Nota : Le coussin le plus long doit être placé du côté conducteur afin d'assurer le dégagement nécessaire pour la porte du cabinet d'aisances.
6. Appuyez sur le dessus jusqu'à ce qu'ils reposent à plat.

Pour réaménager en dinette, reprenez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

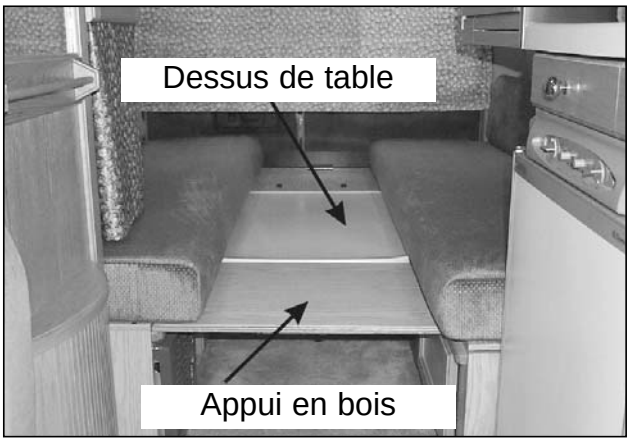


Photo B-P10 : Position des pièces formant la base du très grand lit 2 places (Popular).



Photo B-P11 : Position des coussins de dossier de banquette (Popular)

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

LIT 2 PLACES À L'ARRIÈRE - Salon en L (Versatile)

1. Retirez la table et les pieds de leurs socles, puis placez la table sur les supports latéraux situés sur le rebord supérieur des caissons de banquettes (photo B-P12).
2. Retirez le coussin du centre de la dinette (photo B-P13) qui n'est pas utilisé dans la transformation du lit.
3. Dépliez les coussins de dossier de la banquette et placez-les sur le dessus de table (photo B-P14).

Nota : Le coussin de banquette plus court du côté passager va sur le dessus; le coussin de banquette arrière par-dessus.



Photo B-P12 : Position des pièces formant la base du lit 2 places (Versatile).

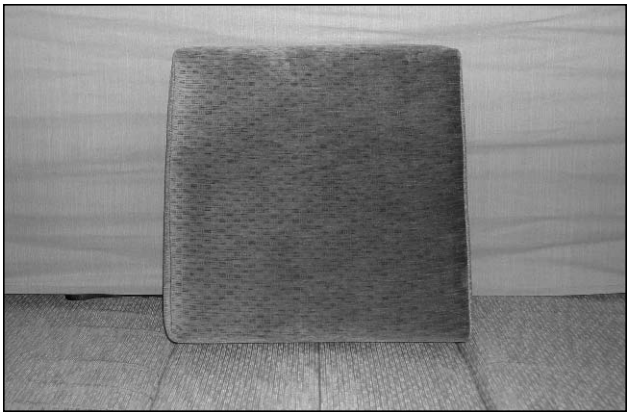


Photo B-P13 : Coussin du centre de la dinette (Versatile).



Photo B-P14 : Position des coussins de dossier de banquette (Versatile).

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

LIT DEUX PLACES - DINETTE(Versatile)

Pour transformer la dinette arrière en un lit deux places :

1. Retirez le pied de la table et rangez-le (photo B-P14A).
2. Placez le dessus de table au centre comme montré (photo B-P14B).
3. Placez les deux coussins de banquette au centre de manière à former un « tipi » (photo B-P14C).
4. Appuyez sur le dessus des coussins jusqu'à ce qu'ils reposent à plat (photo B-P14D).



Photo B-P14A : Aménagement de la dinette à l'arrière.



Photo B-P14B : Position du dessus de table pour la transformation en lit.



Photo B-P14C : Coussins formant un « tipi ».



Photo B-P14D : Coussins à plat.

RANGEMENT DE LA TABLE DE DINETTE

Retirez le pied de table et rangez-le.

Nota : Le pied de table est rangé derrière la porte du cabinet de toilette (photo B-P4).

1. Le dessus de table est rangé sous le coussin de la banquette, côté conducteur (photo B-P14E).



Photo B-P14E : Dessus de table en position de rangement.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

LIT 1 PLACE À L'AVANT

Pour transformer le siège d'appoint en un lit 1 place :

1. Remontez tous les accoudoirs à la verticale. Faites pivoter le fauteuil-capitaine du passager sur 270 degrés dans le sens horaire de sorte que le dossier donne sur l'allée (photo B-P15).
2. Ouvrez complètement le tiroir sous le siège d'appoint : il doit venir en contact avec la plate-forme (photo B-P16). Relevez la cale d'appui qui se trouve à l'avant du tiroir (photo B-P17).
3. Levez le coussin de dossier du siège d'appoint vers le haut, retirez-le de son support en métal et disposez-le à plat sur le tiroir, partie fuselée vers l'avant (photo B-P18).

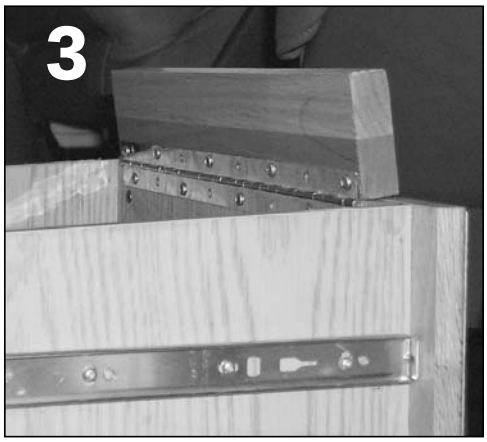
Pour reconvertir le lit en siège d'appoint, reprenez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.



Picture B-P15 : Fauteuil-capitaine en position tournée.



Picture B-P16 : Tiroir ouvert.



Picture B-P17 : Cale d'appui remontée.



Picture B-P18 : Lit 1 place à l'avant

Le siège d'appoint est conçu pour le transport d'un occupant pendant que le véhicule est en mouvement; il est équipé d'une ceinture de sécurité. Tous les occupants doivent être assis et bouclés dans les fauteuils-capitaines tournés vers l'avant ou dans le siège d'appoint pour tout déplacement du véhicule. Les banquettes ne doivent pas être occupées pendant que le véhicule est en mouvement. La sangle des ceintures ventrales doit être passée devant le bassin de l'utilisateur et non pas sur l'abdomen. Les occupants doivent se caler dans le siège et être assis bien droit.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

CABINET D'AISANCES ET COIN-INTIMITÉ

PORTES ARRIÈRE (Popular)

Pour fermer l'arrière du coin-intimité :

1. Ouvrez la porte de l'armoire suspendue, côté passager en appuyant sur le loquet latéral.

2. Dégagez la patte en plastique (près du haut, sur l'intérieur de la porte) qui retient le panneau intérieur, puis déployez celui-ci jusqu'à ce qu'il ferme la zone (photo B-P19).

3. Vérifiez que le plateau coulissant du meuble télévision est rentré et que la porte cylindre est abaissée, puis assujettissez le panneau rabattable à la porte du meuble-télévision avec la patte en plastique (photo B-P20).

4. Pour plus d'intimité, vous pouvez accrocher les rideaux à la bande velcro qui se trouve à la partie inférieure des portes.

Pour ouvrir l'arrière du coin-intimité, reprenez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.



Photo B-P19 : Porte arrière en position déployée (Popular).



Photo B-P20 : Patte en plastique assujettie à la porte du meuble-télévision (Popular).

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

PORTES ARRIÈRE (Versatile)

Ouvrez la porte de la penderie.

1. Pour ouvrir la porte pliante, tournez le bouton sur 180 degrés et déployez la porte jusqu'à ce qu'elle ferme la zone (photo B-P21).



Photo B-21 : Porte arrière en position déployée (Versatile)

PORTES AVANT (Popular)

Pour fermer l'avant du coin-intimité :

1. Ouvrez la porte avant du cabinet d'aisances en appuyant sur le loquet rond situé à la droite du porte-serviette jusqu'à ce qu'il se dégage, puis tirez dessus.
2. Dégagez les pattes en plastique qui retiennent le panneau intérieur, puis déployez celui-ci jusqu'à ce qu'il ferme la zone (photo B-P22).
3. Pour obtenir l'intimité la plus totale, fermez le rideau accroché à la fenêtre de la cuisinette.



Photo B-P22 : Porte avant en position déployée (Popular)

PORTES AVANT (Versatile)

1. Ouvrez la porte du cabinet d'aisances et tournez le bouton sur 180 degrés. Déployez la porte jusqu'à ce qu'elle ferme la zone (photo B-P23).

Nota : La porte pliante sera fixée sur le bord de la tablette du micro-ondes.

Lorsque les portes sont remises dans leur position initiale, assurez-vous que les panneaux intérieurs sont bien retenus par les pattes en plastique et que les portes sont solidement fermées pour les empêcher de battre pendant que le véhicule est en mouvement.



Photo B-P23 : Porte avant en position déployée (Versatile)

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

CABINET D'AISANCES

TOILETTE :

1. Pour assurer l'intimité, fermez le cabinet d'aisances en déployant les portes avant et arrière et en fermant le rideau de la cuisinette.
2. Consultez la notice d'utilisation fournie par le fabricant.

CABINE DE DOUCHE DE COULOIR

Pour monter la cabine de douche :

1. Retirez la plaque dissimulant la gouttière du plancher et le bouchon de la bonde du plancher (photo P-B24).
2. Pour assurer votre intimité, fermez la cabine de douche en déployant les portes avant et arrière et en fermant le rideau de la cuisinette.
3. Défaites les attaches velcro. Retirez la pomme de douche portative de son support de rangement sur la tablette et glissez-la dans son support d'utilisation (photo B-P25).
4. Tirez le rideau de douche tout autour de vous sur la tringle.
5. Fermez les bords du rideau ensemble à l'aide des attaches velcro, en faisant passer le boyau de douche à l'intérieur pour empêcher l'eau de s'égoutter à l'extérieur.
6. Quand vous réglez la température de l'eau, laissez le temps à l'eau de monter et de sortir de la pomme de douche avant de faire un nouveau réglage.

Nota : Pour ménager l'eau, interrompez le débit à la pomme de douche pendant que vous vous savonnez.

Pour démonter la cabine de douche de couloir :

1. Rincez le rideau de douche et essuyez-le parfaitement. (Cette tâche est plus facile à réaliser de l'intérieur de la cabine.)
2. Laissez le rideau sécher complètement à l'air. (Cette étape prend moins de temps si vous utilisez l'évent de toit électrique du véhicule.)
3. Refermez le bouchon de la bonde du plancher.

Pour éviter que le contenu du réservoir des eaux grises ne se répande sur le plancher pendant que le véhicule est en mouvement, assurez-vous que le bouchon de la bonde est toujours bien fermé.

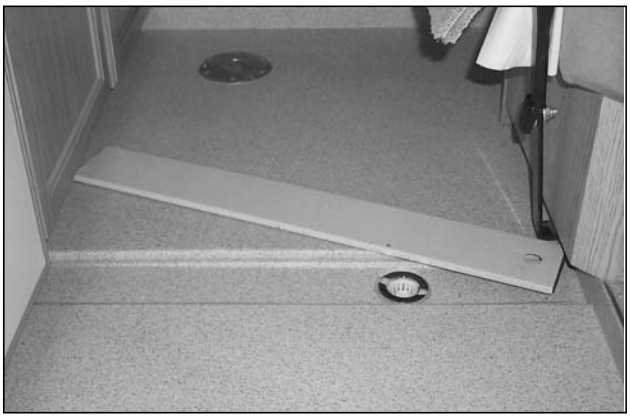


Photo B-P24 : Plaque dissimulant la gouttière du plancher. On la retire en la prenant par les trous qui y sont percés.

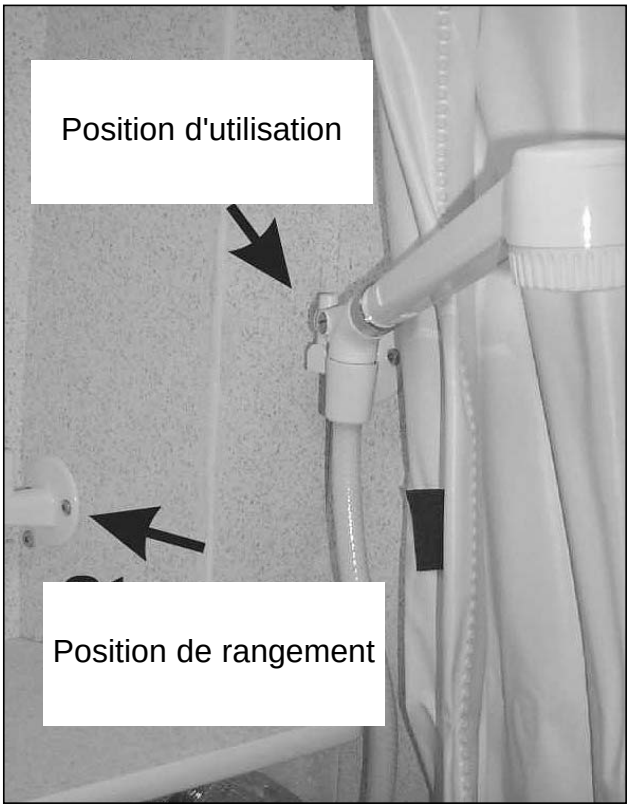


Photo B-P25 : Pomme de douche en position d'utilisation

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

ESPACE DE COMPTOIR ADDITIONNEL

Pour vous offrir plus d'espace de comptoir, votre caravane motorisée présente les trois caractéristiques suivantes :

Un couvercle de cuisinière amovible

Une tablette coulissante au-dessus du tiroir à couverts

Une tablette coulissante au-dessous de la tablette coulissante du meuble-télévision

Pour retirer le couvercle de la cuisinière :

1. Vous n'avez qu'à lever le couvercle et à le retirer (photo B-P26).
2. Entreposez le couvercle pendant que vous utilisez la cuisinière; remettez-le en place lorsque vous avez terminé.

MISE EN GARDE : Vérifiez que la cuisinière est bien éteinte et attendez qu'elle ait refroidi avant de reposer le couvercle.

Pour utiliser la tablette coulissante au-dessus du tiroir à couverts :

1. Ouvrez le tiroir à couverts.
2. Glissez la main en dessous et tirez la tablette (photos B-P27 et B-P28). Lorsque vous en avez fini, essuyez-la et fermez le tiroir à couverts.

Une autre tablette coulissante donne de l'espace de comptoir additionnel; elle est située en dessous de la tablette coulissante du meuble-télévision (photo B-P29).



Photo B-P26 : Ouverture du couvercle de cuisinière

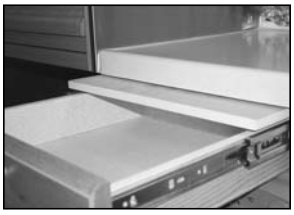


Photo B-P27 : Tablette du tiroir partiellement tirée



Photo B-P28 : Tablette du tiroir complètement tirée

TÉLÉVISEUR

Pour regarder la télé, remontez la porte cylindre et tirez les deux tablettes ensemble (la tablette du téléviseur et la tablette comptoir), puis faites pivoter le téléviseur à la position voulue.

MISE EN GARDE : Avant tout déplacement du véhicule, prenez soin de mettre le téléviseur hors circuit et de le ranger dans le meuble-télévision. La porte cylindre doit être fermée pour retenir le téléviseur à l'intérieur du meuble pendant tout déplacement.

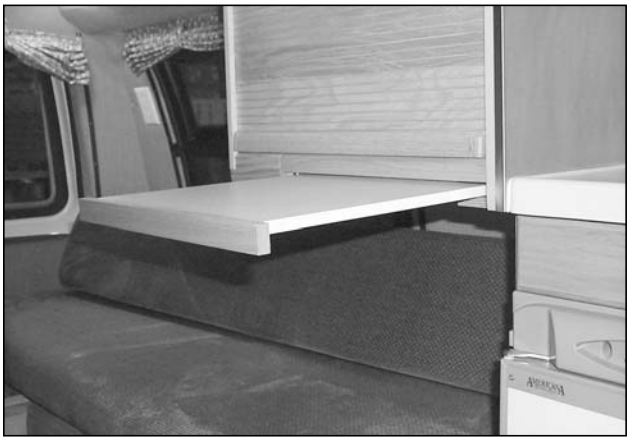


Photo B-P29 : Tablette coulissante du meuble-télévision

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

TRAPPES D'ACCÈS EXTÉRIEURES

TRAPPES D'ACCÈS, CÔTÉ CONDUCTEUR

La trappe d'accès avant verrouillable (photo B-P31) dissimule :

1. le réservoir et le boyau d'évacuation des eaux usées
2. le robinet-vanne des eaux grises
3. le robinet-vanne des eaux noires

La trappe d'accès médiane verrouillable (photo B-P32) dissimule :

1. le cordon d'alimentation électrique
2. le boyau de la douche extérieure
3. un grand compartiment de rangement

La trappe d'accès arrière verrouillable (photo B-P33) dissimule :

1. le raccord d'alimentation externe (intégré dans la paroi derrière la trappe d'accès médiane)
2. le robinet de déviation de la source d'alimentation externe
3. les robinets de la douche extérieure
4. la connexion de câblodistribution

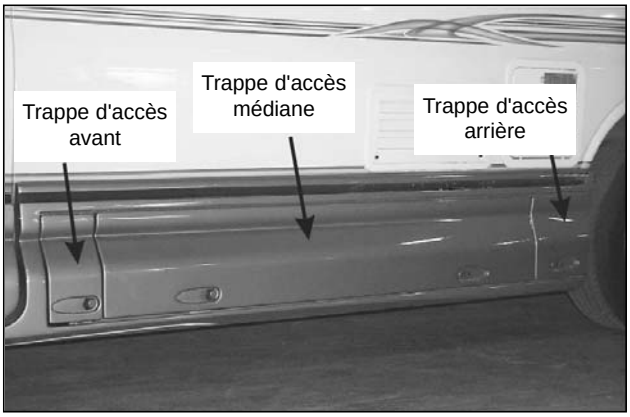


Photo B-P30 : Trappes d'accès côté conducteur



Photo B-P31 : Trappe d'accès avant



Photo B-P32 : Trappe d'accès médiane

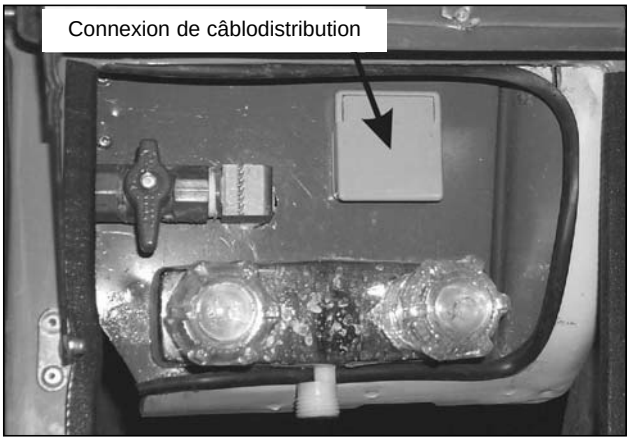


Photo B-P33 : Trappe d'accès arrière

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

TRAPPE D'ACCÈS AU GAZ PROPANE

La **trappe d'accès au gaz propane**, intégrée au pare-chocs arrière et recouverte d'une plaque noire, (photo B-P34) dissimule :

1. le robinet de remplissage de la bouteille de propane
2. le robinet d'arrêt de la bouteille de propane
3. le raccordement auxiliaire pour le barbecue portatif



Photo B-P34 : Trappe d'accès au gaz propane

TRAPPES D'ACCÈS, CÔTÉ PASSAGER

La **trappe d'accès derrière la roue arrière** (photo B-P35) dissimule :

le plateau coulissant portant la batterie d'accumulateurs auxiliaire

La **trappe d'accès devant la roue arrière** (photo B-P36) dissimule :

un compartiment de rangement ou une seconde batterie auxiliaire (le cas échéant).

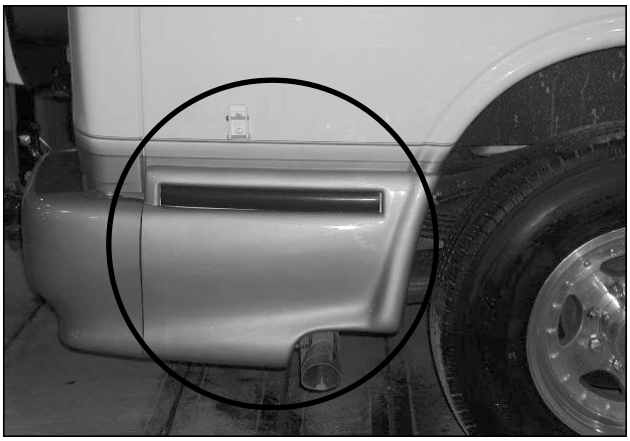


Photo B-P35 : Trappe d'accès derrière la roue arrière



Photo B-P36 : Trappe d'accès devant la roue arrière

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

BATTERIE AUXILIAIRE

La batterie auxiliaire est logée dans le compartiment derrière la roue arrière, côté passager (photo B-P35). En cas d'utilisation intense, il est recommandé de vérifier la batterie une fois par mois (voir la section sur l'entretien par le propriétaire).

Pour avoir accès à la batterie auxiliaire

1. Dévissez l'écrou à oreilles (photo B-P37).
2. Tirez la poignée de déverrouillage qui se trouve au-dessus du tuyau d'échappement (voir photo B-P38).
3. Retirez le verrou cylindrique.
4. Tirez le plateau coulissant.



Photo B-P37 : Écrou à oreilles

MISE EN GARDE : NE TENTEZ PAS DE RETIRER LE COUVERCLE DU COMPARTIMENT PENDANT QUE LE MOTEUR TOURNE OU QUE LE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT EST CHAUD, CAR VOUS RISQUERIEZ DE VOUS BRÛLER.

Pour refermer le compartiment, reprenez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

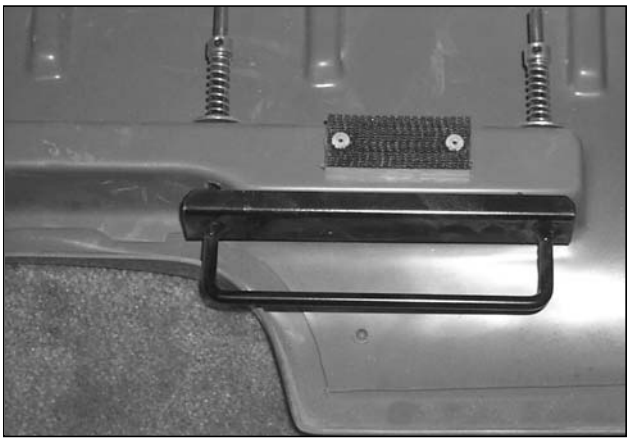


Photo B-P38 : Position de la poignée de déverrouilllage du compartiment de batterie

MISE EN GARDE : LES BATTERIES D'ACCUMULATEUR CONTIENNENT DE L'ÉLECTROLYTE, UN LIQUIDE QUI PEUT BRÛLER LA PEAU ET LES VÊTEMENTS. PRENEZ SOIN DE PORTER DES LUNETTES ET DES GANTS POUR LES MANIPULER.

Respectez toutes les indications et les mises en garde paraissant sur les étiquettes de batterie.

Nota : Votre véhicule est équipé d'une batterie auxiliaire à l'acide de plomb groupe 27. Il est conseillé de vérifier le niveau d'électrolyte au moins une fois tous les trois mois. Voyez les recommandations du fabricant pour l'entretien.

REMISE EN PLACE DE LA BATTERIE AUXILIAIRE

Veillez à laisser un espace libre d'au moins 3/8 de pouce entre les bornes de batterie et le bord supérieur du compartiment. La batterie de remplacement est une batterie de groupe 27, 120 ampères-heure.

Prenez soin de serrer les écrous hexagonaux des bornes de batterie à 10 pied-livre (photo B-P39).

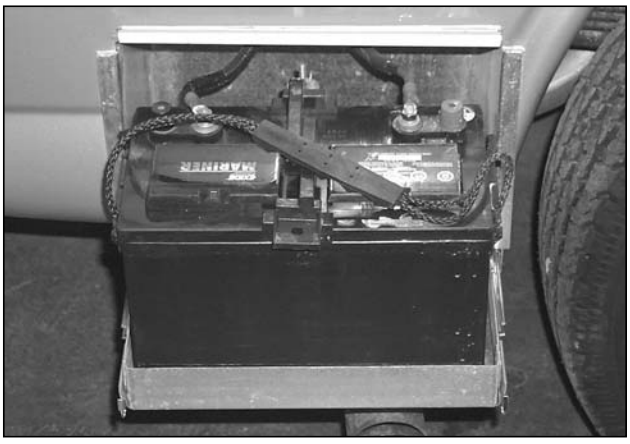


Photo B-P.39 : Batterie auxiliaire

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

ROUE DE SECOURS

La roue de secours se trouve dans le compartiment de rangement que forme le caisson de banquette, côté passager.

Préparez-vous à la charge : la roue de secours pèse 40 kg (80 lb)!

Le cric est monté sur le mur extérieur dans le caisson du lit arrière, côté passager (photo B-P40).

Le levier de manœuvre est fixé sur le mur extérieur dans le caisson de banquette, côté conducteur (photo B-P41).



Photo B-P40 : Position du cric



Photo B-P41 : Position du levier de manœuvre

PORTE-ROUE TYPE CONTINENTAL

Pour avoir accès au pneu de rechange :

1. Retirez l'anneau de chrome et le disque en fibre de verre.
2. Tout en tenant le pneu de rechange debout, retirez la goupille sur le coude du dispositif d'attelage de remorque.
3. Descendez le pneu de rechange graduellement à l'horizontale (photo B-44).
   Préparez-vous à la charge : la roue de secours pèse 40 kg (80 lb)!
4. Retirez les écrous qui assujettissent le pneu de rechange au porte-roue.

Pour ranger le pneu, reprenez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.



Photo B-P43 : Porte-roue de secours



Photo B-P44 : Démontage du porte-roue



Photo B-P45 : Porte-roue en position de rangement

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

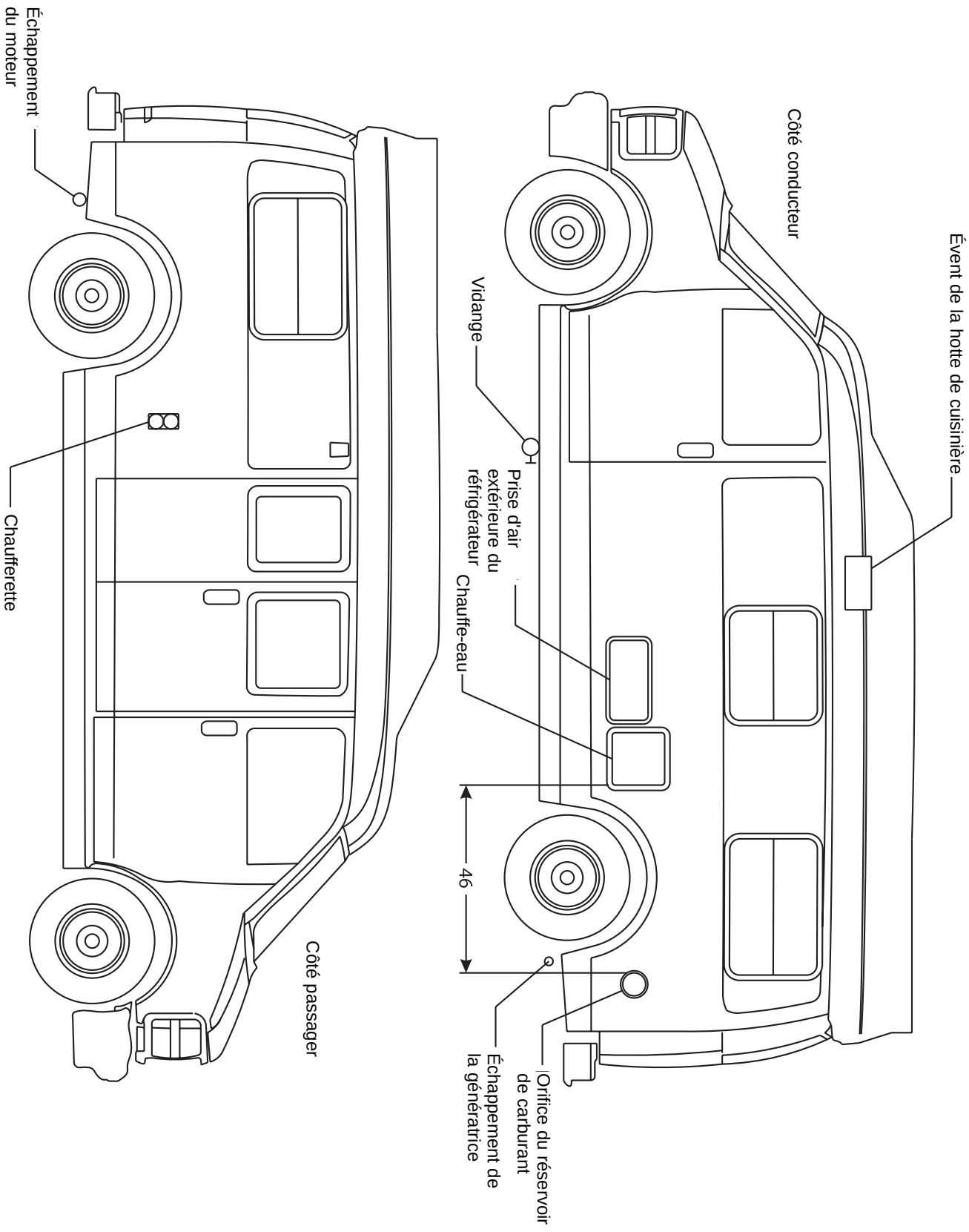
MISE EN GARDE : LORSQUE LA PORTE LATÉRALE AVANT (60 %) EST OUVERTE (photo B-P42), VOUS NE DEVEZ PAS OUVRIR LA PORTIÈRE DU CÔTÉ PASSAGER, SOUS PEINE D'ENDOMMAGER L'ENSEMBLE « EFFETS DE SOL ».

Home & Park n'offre aucune garantie, quelle qu'elle soit, pour les dommages que les portes ou les accessoires « effets de sol » pourraient avoir subi du fait de l'ouverture de la portière côté passager pendant que la porte latérale avant était ouverte.



Photo B-P42 : Porte latérale avant en position d'ouverture

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003



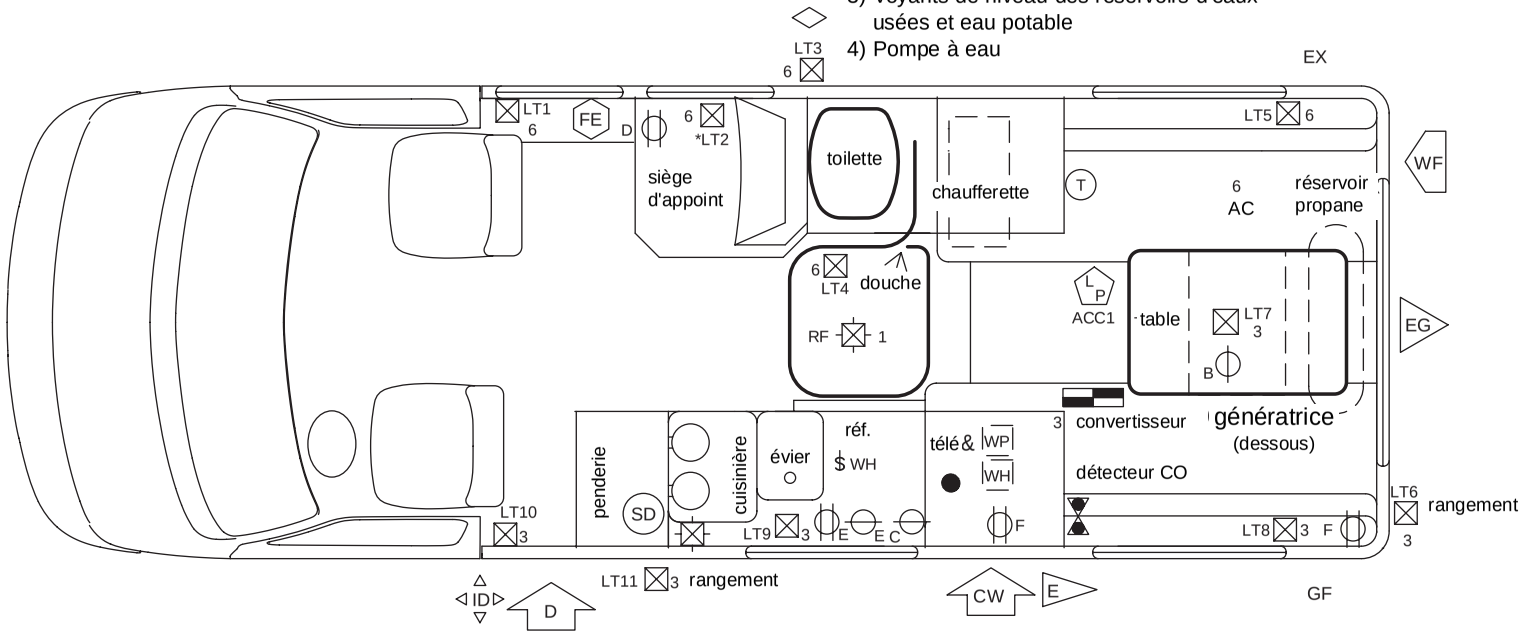
Modèle 190 Chevrolet (Popular)

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

- Les matières de finition intérieures ont un indice de propagation de la flamme inférieure à 200
- Les matières textiles intérieures sont conformes à la norme FMVSS
- Les portes et cloisons intérieures ne se verrouillent pas

Tableau de contrôle

1) Génératrice (en option)
2) Interrupteur batterie
3) Voyants de niveau des réservoirs d'eaux usées et eau potable
4) Pompe à eau



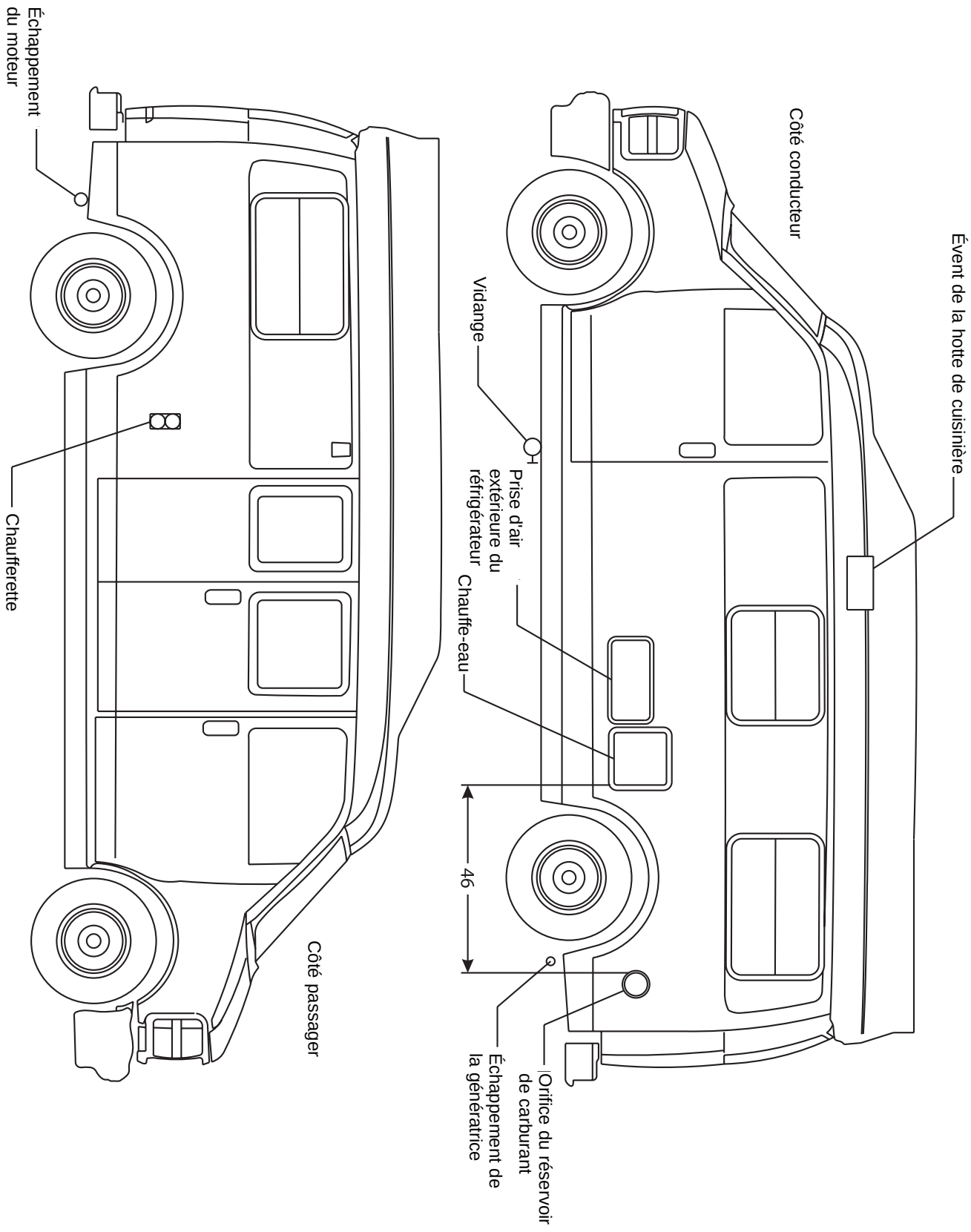
9	12	15	14AWG STANDARD CU	prise télé
8	12	10	14AWG STANDARD CU	pompe à eau
7	12	1	18AWG STANDARD CU	détecteur fuite propane
6	12	20	12AWG STANDARD CU	climatiseur et luminaire
5	12	15	14AWG STANDARD CU	réfrigérateur
4	12	15	14AWG STANDARD CU	chauffe-eau, chaufferette et hotte de cuisinière
3	12	20	12AWG STANDARD CU	luminaires et multimédia
2	12	1	18AWG STANDARD CU	détecteur fuite monoxyde de carbone
1	12	10	14AWG STANDARD CU	évent de toit
F	120	15	14AWG 2CU W/GROUND	prise télé/lecteur vidéo et dinette
E	120	15	14AWG 2CU W/GROUND	prise réfrigérateur et cuisinette
D	120	15	14AWG 2CU W/GROUND	chargeur de batterie et prise côté passager
C	120	15	14AWG 2CU W/GROUND	prise micro-ondes
B	120	20	12AWG 2CU W/GROUND	prise climatiseur
A	120	30	10AWG 2CU W/GROUND	interrupteur principal
circuit	volts	ampères	diamètre du fil	charge
Tableau des circuits				

19PC

Modèle 190 Chevrolet (Popular)

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

HOME & PARK MOTORHOMES



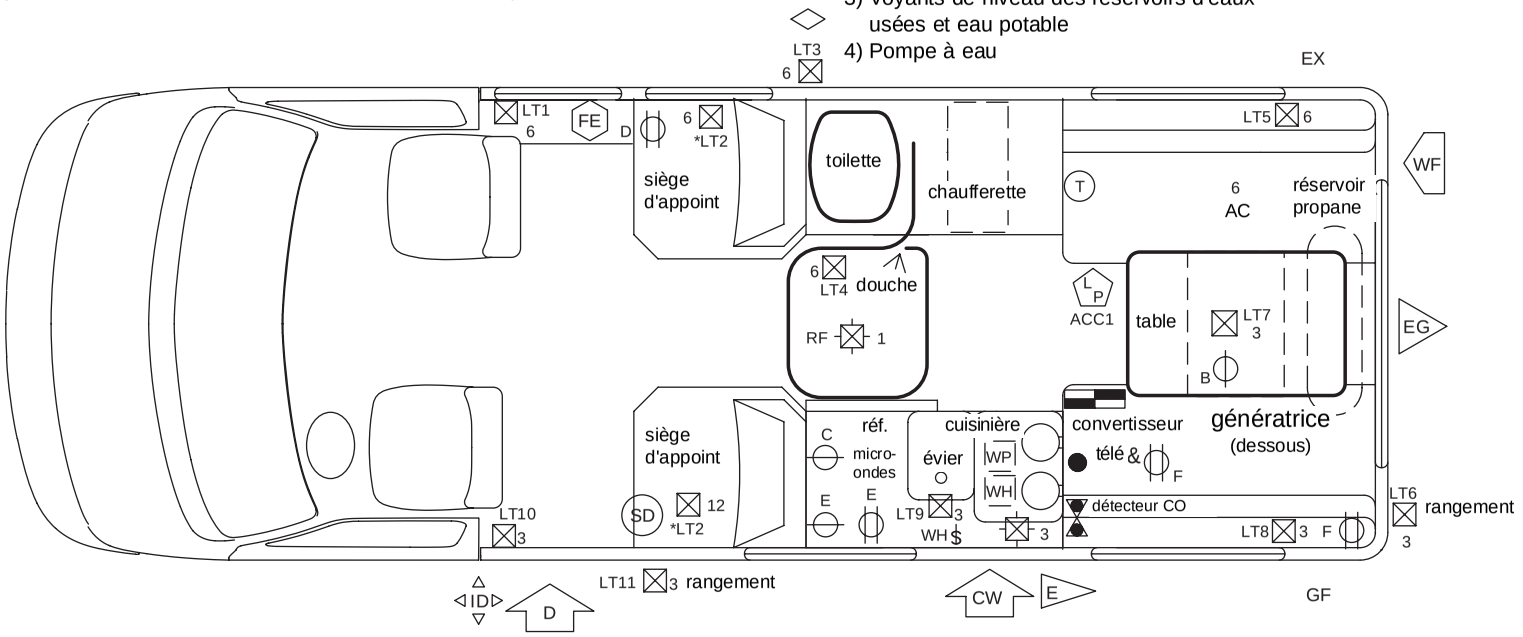
Modèle 190 Chevrolet (Versatile)

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

- Les matières de finition intérieures ont un indice de propagation de la flamme inférieure à 200
- Les matières textiles intérieures sont conformes à la norme FMVSS
- Les portes et cloisons intérieures ne se verrouillent pas

Tableau de contrôle

1) Génératrice (en option)
2) Interrupteur batterie
3) Voyants de niveau des réservoirs d'eaux usées et eau potable
4) Pompe à eau



9	12	15	14AWG STANDARD CU	prise télé
8	12	10	14AWG STANDARD CU	pompe à eau
7	12	1	18AWG STANDARD CU	détecteur fuite propane
6	12	20	12AWG STANDARD CU	climatiseur et luminaire
5	12	15	14AWG STANDARD CU	réfrigérateur
4	12	15	14AWG STANDARD CU	chauffe-eau, chaufferette et hotte de cuisinière
3	12	20	12AWG STANDARD CU	luminaires et multimédia
2	12	1	18AWG STANDARD CU	détecteur fuite monoxyde de carbone
1	12	10	14AWG STANDARD CU	évent de toit
F	120	15	14AWG 2CU W/GROUND	prise télé/lecteur vidéo et dinette
E	120	15	14AWG 2CU W/GROUND	prise réfrigérateur et cuisinette
D	120	15	14AWG 2CU W/GROUND	chargeur de batterie et prise côté passager
C	120	15	14AWG 2CU W/GROUND	prise micro-ondes
B	120	20	12AWG 2CU W/GROUND	prise climatiseur
A	120	30	10AWG 2CU W/GROUND	interrupteur principal
circuit	volts	ampères	diamètre du fil	charge
Tableau des circuits				

19VC

Modèle 190 Chevrolet (Versatile)

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

190 CHEVROLET ROADTREK
LISTE DES APPAREILS ET ACCESSOIRES

Appareil	Fabriquant	Modèle
Auvent	Fiamma	F45
Batterie d'accumulateurs	Exide	NC27
Bouteille de propane	Manchester	68001
Chauffe-eau	Surburban	SW6DE
Chaufferette	Surburban	NT16SE
Convertisseur	Elixer	CS 4500
Cuisinière	Surburban	SD2
Détecteur de fuite de propane	Electro Systems	GS/3
Détecteur de fumée	Fire Sentry	0914CA
Détecteur de monoxyde de carbone	MTI Industries	60-541
Évent de toit électrique	Fantastic	4000BT
Extincteur	Company Kidde	Elite 10
Four à micro-ondes	Danby	DMW773.W
Génératrice	Onan	Microlite
Hotte de cuisinière	Jensen	C610P1
Lecteur de vidéocassette	Audiovox	AVP-9000
Magnétoscope	RCA	VR546
Pompe à eau	Shurflo	2088-403-144
Pompe à chaleur	Dometic	41001.61
Réfrigérateur	Dometic	RM2333R
Sectionneur de batterie	Herh-Powerline	33-22
Tableau de contrôle	Kib	K42RT
Téléviseur	Audiovox	ATV1498
Téléviseur	Samsung (écran plat)	150MP
Téléviseur	Toshiba	13A21C
Toilette	Thetford	Aqua Magic IV Lo
Verrou de compartiment de rangement	Briggs & Stratton	702852 AB1

Les fabricants des appareils et les numéros des modèles peuvent être modifiés, sans préavis.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

Vous ne devez apporter aucune modification ni aucun ajout au circuit électrique ou aux appareils sans d'abord consulter un concessionnaire afin d'obtenir les instructions nécessaires.

Toute modification au système électrique peut causer des problèmes graves de sécurité ou des dommages aux pièces. En outre, cela pourrait occasionner l'annulation de votre garantie.

CONVERTISSEUR-CHARGEUR 120/12 V

Pour votre commodité dans les terrains de camping qui offrent le raccordement 120 V, nous avons équipé tous nos modèles d'un convertisseur-chargeur de 120/12 V. Le convertisseur transforme la tension de 120 V c.a. à 12 V c.c. pour alimenter tous les appareils et ampoules 12 V.

Le convertisseur charge également toutes les batteries auxiliaires. Il incorpore dans le panneau électrique principal tous les disjoncteurs 120 V et tous les fusibles 12 V.

Voyez la section « Plan d'encombrement et disposition des appareils » pour savoir où se trouve le convertisseur-chargeur. Pour ouvrir la trappe qui y donne accès, tournez la vis de blocage jusqu'à ce que le couvercle du panneau soit libéré et tirez sur la trappe pour l'ouvrir. Tous les circuits protégés par disjoncteurs 120 V et par fusibles 12 V sont marqués sur le panneau.

Consultez la notice d'utilisation du fabricant pour tout renseignement à cet égard.

RACCORDEMENT À UNE SOURCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EXTERNE

Votre véhicule est équipé d'un cordon d'alimentation de 30 ampères pour service dur qui permet de raccorder le circuit électrique du véhicule à une source externe de 120 V.

Ce cordon est entreposé dans le compartiment de rangement médian, côté conducteur (photo B-P24).

MISE EN GARDE : Veuillez n'entreposer aucun objet lourd ou pointu sur le cordon.

Notez qu'aucun adaptateur réducteur 30 à 15 ampères n'est fourni avec votre véhicule.

MISE EN GARDE : Avant de raccorder le circuit à une source externe, vérifiez que la prise est triphasée (trois broches) et qu'elle fonctionne bien. S'il se produit une étincelle ou une décharge électrique, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et ne le rebranchez pas tant que le problème n'a pas été corrigé.

GÉNÉRATRICE

Toutes les exigences de service figurent dans la notice d'utilisation du fabricant.

La génératrice se trouve sous le plancher, derrière l'essieu arrière; c'est de là qu'on y accède.

MISE EN GARDE : Si vous mettez un bateau à l'eau avec votre Roadtrek, vous devez absolument éviter d'immerger la génératrice, pour ne pas l'endommager irrémédiablement. S'il vous est impossible de mettre votre bateau à l'eau sans que la génératrice ne soit immergée, faites appel aux services d'une entreprise spécialisée dans la mise à l'eau des bateaux.

POMPE À CHALEUR-CLIMATISEUR 120 V INCORPORÉ

En plus de vous conformer aux instructions de la notice d'utilisation du fabricant, vous devez suivre les instructions ci-dessous pour mettre le climatiseur-pompe à chaleur en marche lorsqu'il est alimenté par la génératrice :

1. Mettez la génératrice sous tension et laissez-la réchauffer quelques minutes.
2. Vérifiez que le thermostat est réglé à une température supérieure à la température ambiante.
3. Réglez le thermostat à la position « low cool ».
4. Mettez le ventilateur en circuit (position ON).
5. Baissez le réglage du thermostat jusqu'à ce que le compresseur se mette en marche.
6. Une fois que le compresseur est en marche, mettez le thermostat au réglage voulu. Le climatiseur donnera un rendement optimal lorsque le véhicule est garé de niveau.

Nota : Vous pouvez utiliser la pompe à chaleur pour réchauffer la caravane motorisée par temps frais. Mais lorsqu'il fait moins de 40° F (4° C), il est recommandé d'utiliser la chaufferette.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

TÉLÉVISEUR

MISE EN GARDE : Si votre véhicule est muni d'un téléviseur avec lecteur de vidéocassette offert en option, assurez-vous avant tout déplacement que celui-ci a été mis hors tension et rangé dans le meuble et que la porte cylindre est fermée.

TABLEAU DE CONTRÔLE

Le tableau de contrôle est monté sur la cloison au-dessus du siège d'appoint, côté passager (photo E-P1).

Le tableau de contrôle vous permet de surveiller le niveau approximatif de liquide dans les réservoirs d'eau potable, d'eaux grises et d'eaux noires, et dans la bouteille de propane ainsi que le niveau de charge de la batterie auxiliaire.

Il consiste en une série de voyants à DEL qui marquent les niveaux de liquide par progression : F (Full : plein), 2/3, 1/3 et E (Empty : vide). Il s'agit de niveaux approximatifs. Par exemple, quand le voyant 1/3 est allumé, le réservoir correspondant peut être rempli du tiers aux deux tiers ou quand le voyant « vide » est allumé, le réservoir peut encore contenir un peu moins d'un tiers de liquide.

Pour ce qui est des réservoirs d'eaux grises ou noires, l'indication des voyants peut être faussée par l'accumulation de matières solides sur les capteurs. C'est pourquoi il faut les rincer périodiquement avec un liquide aseptisant. La fréquence des rinçages est fonction de l'intensité de l'utilisation.

Pour exécuter cette opération, voyez les instructions sur la vidange des réservoirs d'eaux usées dans la section sur la distribution d'eau.



Photo E-P1 : Tableau de contrôle, lampe d'extérieur et commutateur de la génératrice

Nota : Quand le réseau de distribution d'eau est réglé au mode « hiver », il faut utiliser seulement le réservoir d'eau potable intérieur. Prenez note que les réservoirs intérieurs seront vides quand le voyant 1/3 est allumé sur le tableau de contrôle.

L'indicateur de charge de la batterie auxiliaire donne quatre indications :

1. « C » (Charged fully) indiquant que la batterie est chargée à fond
2. « G » (Good) indiquant que la charge de la batterie est bonne
3. « F » (Fair) indiquant qu'elle est moyenne
4. « L » (Low) indiquant qu'elle est faible

L'état de charge est indiqué par le témoin supérieur qui est allumé. Par exemple, si les trois témoins « G », « F » et « L » sont allumés, c'est que la charge est bonne comme l'indique le témoin « G ».

Le tableau de contrôle comporte également l'interrupteur de la pompe à eau et l'interrupteur général de la batterie auxiliaire.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

BATTERIE AUXILIAIRE ET SECTIONNEUR

La batterie auxiliaire est une batterie à l'acide de plomb de groupe 27. Elle est logée dans le compartiment derrière la roue arrière, côté passager (photo B-P27). Pour y accéder, voyez la section sur la batterie auxiliaire dans la partie « Emploi de tous les jours ».

La batterie auxiliaire est alimentée automatiquement par l'alternateur du moteur, en passant par le sectionneur, quand le moteur tourne. Elle est aussi automatiquement alimentée par le convertisseur-chargeur :

1. quand l'interrupteur général de batterie sur le tableau de contrôle est réglé à la position « ON » avant le raccordement à une source d'alimentation électrique externe,
2. quand le véhicule est raccordé à une source d'alimentation électrique externe,
3. quand les disjoncteurs du convertisseur-chargeur sont à la position « ON »,
4. ou que la génératrice (quand il y en a une) est en marche.

L'interrupteur général situé sur le tableau de contrôle permet de couper la tension 12 V à la batterie auxiliaire pendant les périodes de non-utilisation du véhicule.

La batterie auxiliaire étant à décharge profonde, elle peut être totalement déchargée et rechargée sans subir de dommages (contrairement à la batterie d'accumulateurs qui est conçue pour être maintenue chargée à fond par l'alternateur et qui peut être endommagée par sa décharge totale). Cela étant dit, toutefois, il ne faut jamais laisser une batterie à plat, mais la recharger immédiatement pour éviter qu'elle ne se détériore. Quand elle n'est pas en usage, la batterie auxiliaire se décharge lentement d'elle-même; aussi faut-il la recharger chaque mois en la raccordant à une source d'alimentation électrique externe, en faisant fonctionner la génératrice (quand il y en a une) pendant au moins 12 heures ou en faisant tourner le moteur du véhicule pendant au moins 2 heures.

Le **sectionneur** se trouve sous le capot. Il permet à l'alternateur de charger la batterie d'accumulateurs et la batterie auxiliaire pendant que le moteur tourne, et il empêche le matériel 12 V (éclairage intérieur, pompe à eau, ventilateurs, soufflante de chauffage, etc.) de prélever du courant de la batterie d'accumulateurs (par le biais de la batterie auxiliaire) quand le moteur ne tourne pas.

BATTERIE D'ACCUMULATEURS

La radio dont est doté votre véhicule prélève une petite quantité de courant de la batterie d'accumulateurs afin de tenir l'heure et de conserver les stations préréglées en mémoire.

Lorsque vous ne prévoyez pas utiliser votre véhicule pendant une période de deux mois ou plus, vous devez débrancher la radio pour éviter qu'elle ne mette la batterie à plat. À défaut, la garantie pourrait être annulée.

On débranche la radio en tirant le fusible radio de 10 A du porte-fusible qui se trouve à gauche sous le tableau de bord ou en débranchant la borne négative de la batterie d'accumulateur. Voyez la notice d'utilisation du fabricant du véhicule pour prendre connaissance de toutes les instructions sur le fonctionnement de la radio.

ÉCLAIRAGE DE L'HABITACLE

Le plafonnier 12 V situé sur la face inférieure du compartiment au-dessus du pare-brise est commandé par un circuit de commutation multiple qui emploie conjointement l'interrupteur monté sur le plafonnier et l'interrupteur général d'éclairage monté sur le tableau de bord, à gauche du volant.

Voyez la notice d'utilisation du fabricant du véhicule pour prendre connaissance de toutes les instructions sur l'éclairage

VENTILATEUR DE HOTTE DE LA CUISINIÈRE

Vous devez absolument mettre le ventilateur de hotte de la cuisinière en marche lorsque vous utilisez la cuisinière au propane.

Les interrupteurs du ventilateur et de la lampe sont situés sur le devant de la hotte.

CHAUFFE-EAU

Le véhicule est équipée d'un chauffe-eau bimode : il peut être alimenté en 120 V ou en gaz propane.

Voyez la notice d'utilisation du fabricant Surburban pour prendre connaissance de toutes les instructions sur l'utilisation du chauffe-eau.

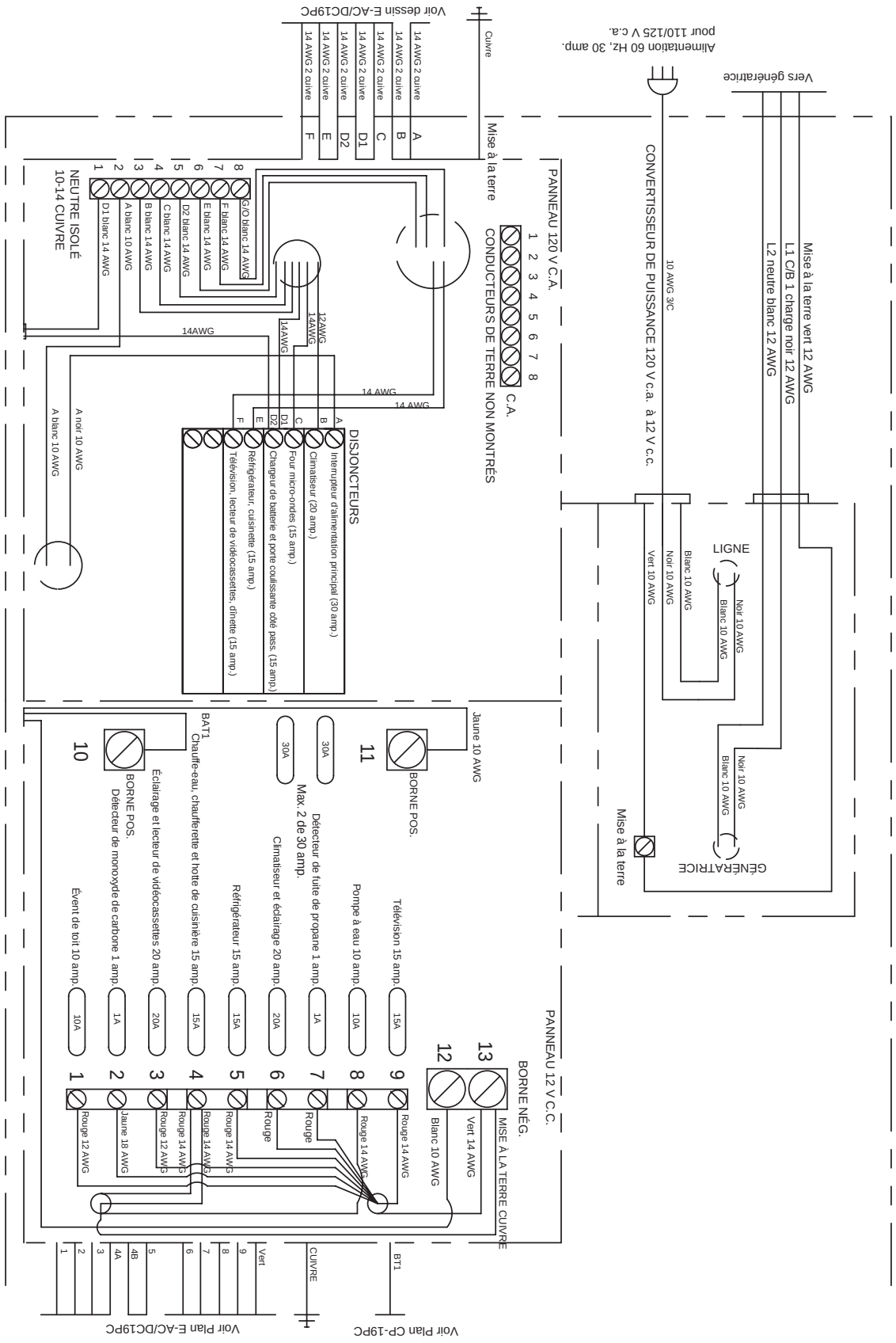
Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

Caravanes motorisées Roadtrek

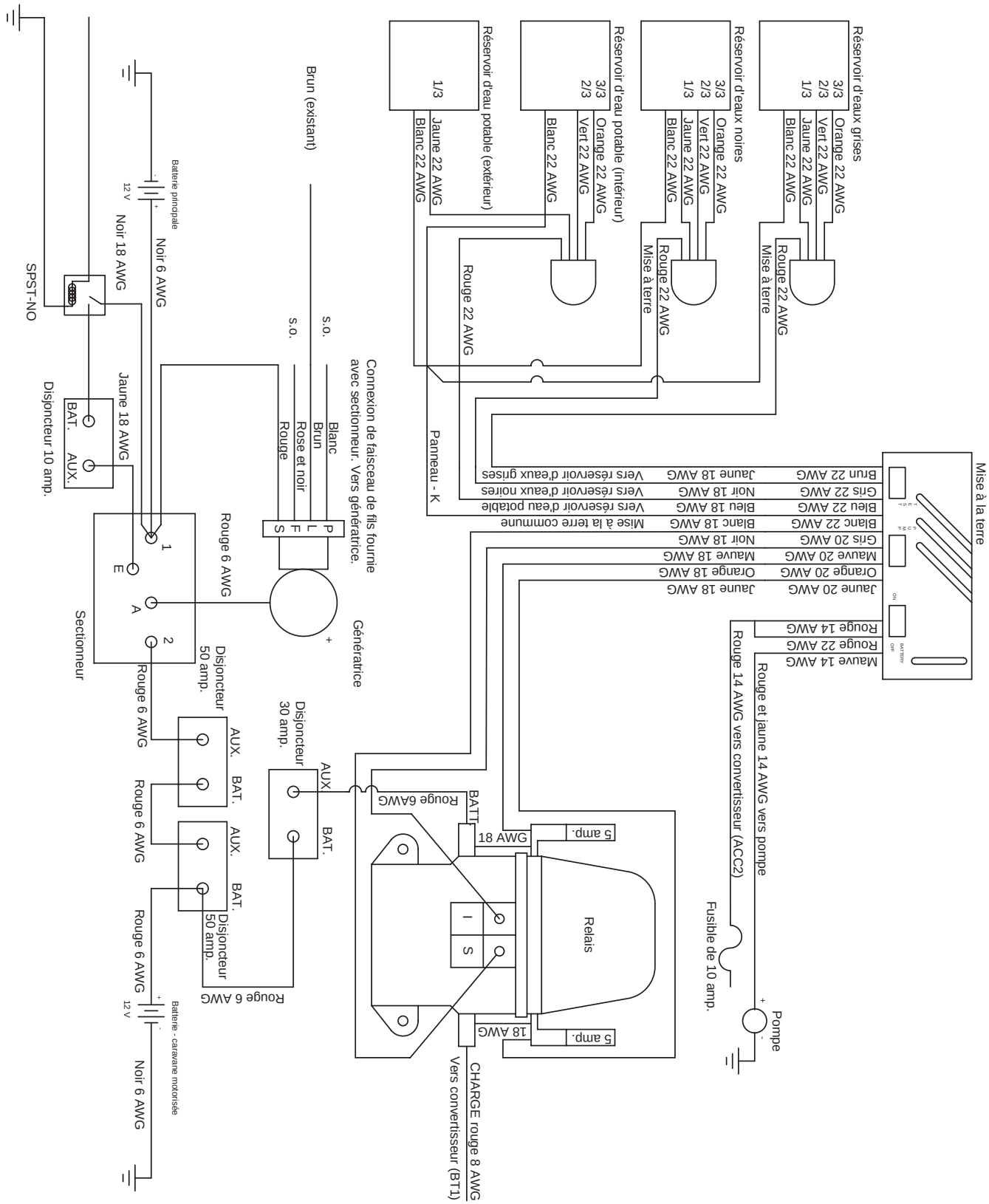
LÉGENDE

WF	RÉSERVOIR D'EAU PORTABLE		LUMINAIRE DE 12 V		MÉLANGEUR
CW	RACCORD D'ALIMENTATION EN EAU EXTERNE		LUMINAIRE DE 12 V /120 V	CM	CAFETIÈRE
WP	POMPE À EAU PORTABLE		VENTILATEUR ASPIRANT DE 12 V	MP	TABLEAU DE CONTRÔLE
D	RACCORD DE VIDANGE		LUMINAIRE ET VENTILATEUR COMB. DE 12 V	CL	HORLOGE
WH	CHAUFFE-EAU		LUMINAIRE DE 120 V	RAD	RADIO
WT	RÉSERVOIR D'EAU POTABLE		VENTILATEUR ASPIRANT DE 120 V	AWS	INTERRUPTEUR AUTOMATIQUE D'HIVÉRISATION
HT	RÉSERVOIR D'EAUX USÉES		LUMINAIRE ET VENTILATEUR COMB. DE 120 V	CV	ASPIRATEUR CENTRAL
WC	CABINET D'AISANCES	E	PRISE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE 120 V	AH	CHAUFFERETTE AUXILIAIRE
LAV	TOILETTES	J	BOÎTE DE JONCTION		GAINE DE CHAUFFAGE FLEXIBLE
TS	BAIN/DOUCHE	A/C	CLIMATISEUR		REGISTRE DE CHALEUR (MUR)
SHW	CABINE DE DOUCHE	TR	COMMUTATEUR DE TRANSFERT		REGISTRE DE CHALEUR (PLANCHER)
SK	LAVABO DE CUISINETTE		EMPLACEMENT DE L'EMBLÈME		PRISES POUR TÉLÉVISION
AWT	DÉRIVATION CHAUFFE-EAU	FE	EXTINCTEUR (MIN. 10 B C)		DÉTECTEUR DE MONOXYDE CARBONE
	PANNEAU ÉLECTRIQUE DE 120 V	EG	SORTIE DE SECOURS (17 X 24 po min.)	LP	DÉTECTEUR DE FUITE DE PROPANE
	PANNEAU ÉLECTRIQUE de 120 V/ CONVERTISSEUR/ BOÎTE À FUSIBLES de 12 V	EX	ÉCHAPPEMENT	BAT	INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE DE BATTERIE
	CONVERTISSEUR DE 12 V	GF	RÉSERVOIR DE CARBURANT	MIC	FOUR MICRO-ONDES
	BOÎTE À FUSIBLES DE 12 V	ID	ÉTIQUETTE DU FABRICANT	- +	ACCUMULATEUR DE 12 V
	CONVERTISSEUR ET BOÎTE À FUSIBLES DE 12 V	SD	DÉTECTEUR DE FUMÉE	GFI	DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE
	PRISE SIMPLE DE 120 V	LPG	RÉSERVOIRS DE PROPANE	GFIC	CIRCUIT DU DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE
	PRISE DOUBLE DE 120 V	FURN	CHAUFFERETTE		
	PRISE DOUBLE SECTIONNABLE DE 120 V	RAN	CUSINIÈRE		
$	INTERRUPTEUR UNIPOLAIRE	REF	RÉFRIGÉRATEUR		
$	INTERRUPTEUR BIPOLAIRE BIDIRECTIONNEL	GEN	GÉNÉRATRICE		

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003



Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003



Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

Votre véhicule est équipé d'un système de propane qui, utilisé et entretenu adéquatement, alimentera vos appareils, en toute sécurité.

Le propane est conservé dans une bouteille à l'état liquide sous très haute pression. Le gaz sort par le haut de la bouteille, passe par le détendeur et emprunte les canalisations de gaz pour alimenter les divers appareils.

Le circuit tout entier a fait l'objet d'essais exhaustifs en usine et chez le concessionnaire afin d'assurer l'absence de fuite. Toutefois, les vibrations produites par la circulation sur la route peuvent occasionner le desserrage des raccords; c'est pourquoi **vous devez absolument les vérifier une fois par année afin de déceler toute fuite éventuelle.**

Le propane est un gaz extrêmement inflammable, incolore et plus lourd que l'air, qui dégage une odeur d'ail ou d'œufs pourris.

SI VOUS DÉCELEZ UNE ODEUR DE GAZ, éteignez immédiatement les flammes nues, les veilleuses de bec de gaz et les cigarettes, cigares ou pipes. N'actionnez aucun commutateur électrique. Sortez, fermez le robinet d'arrêt du gaz et ouvrez toutes les portes et toutes les fenêtres pour aérer les lieux. Quittez les lieux jusqu'à ce que l'odeur se soit dissipée. Faites vérifier et réparer le système avant de l'utiliser de nouveau.

MISE EN GARDE : Vous ne devez jamais apporter ou ranger des bouteilles de propane à l'intérieur du véhicule, car elles sont munies de dispositifs de sécurité qui mettent du gaz à l'air libre afin de décharger la pression excessive.

MISE EN GARDE : Pour réduire les risques d'incendie et d'explosion, il ne faut jamais conserver du propane, de l'essence ou d'autres liquides inflammables à l'intérieur du véhicule.

MISE EN GARDE : Achetez votre propane seulement auprès d'un établissement ayant une bonne réputation. Les pannes de système sont souvent causées par du propane contaminé.

MISE EN GARDE : Respectez toujours les calendriers d'entretien du fabricant.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

BOUTEILLE DE GAZ PROPANE

Pour ouvrir et fermer la bouteille de propane, utilisez le robinet d'arrêt qui se trouve derrière la trappe intégrée au pare-chocs arrière.

Il est recommandé de fermer le robinet d'arrêt quand le véhicule n'est pas utilisé tous les jours, de même que pour tout déplacement.

Le réfrigérateur doit être utilisé en mode 12 volts pendant tout déplacement du véhicule. À cet égard, consultez la notice d'utilisation du fabricant du réfrigérateur.

APPAREILS

MISE EN GARDE : Il est dangereux d'utiliser les appareils de cuisson comme appareils de chauffage. Vous risquez l'asphyxie.

MISE EN GARDE : Pour fonctionner en toute sécurité, la cuisinière a besoin d'un apport d'air frais.

Étant donné la petite quantité d'oxygène disponible à l'intérieur de votre véhicule en raison de sa taille, vous devez ouvrir l'évent de toit ou une fenêtre, et faire fonctionner le ventilateur de hotte de la cuisinière (voir le plan d'encombrement et disposition des appareils) avant d'utiliser la cuisinière. Une bonne circulation d'air réduit les risques d'asphyxie.

MISE EN GARDE : Pour éviter les risques d'incendie ou d'asphyxie, vous ne devez absolument pas utiliser du matériel portatif à combustible et notamment, des barbecues ou des poêles au bois ou au charbon, à l'intérieur du véhicule.

Consultez la notice d'utilisation fournie par le fabricant de chaque appareil pour obtenir de plus amples renseignements.

REMPLISSAGE DE LA BOUTEILLE

MISE EN GARDE : La bouteille de propane ne doit jamais être remplie à plus de 80 % de sa capacité.

Une bouteille remplie selon les règles contient environ 80 % de son volume de gaz à l'état liquide. Un remplissage excessif entraîne un débit incontrôlé du gaz, ce qui peut provoquer un incendie ou une explosion.

MISE EN GARDE : Au moment de remplir le réservoir de carburant du véhicule ou la bouteille de propane, vous devez absolument **FERMER LE ROBINET DE LA BOUTEILLE et ÉTEINDRE TOUTES LES VEILLEUSES DE BEC DE GAZ, LES ALLUMEURS ET LES APPAREILS (voir les notices d'utilisation pertinentes).** Seule une personne qualifiée est autorisée à remplir les bouteilles de propane.

DÉTENDEUR

Le détendeur (appelé aussi « soupape de réduction ») est situé à côté de la bouteille de propane.

Il est monté sous un couvercle pour le protéger des saletés et il est posé de sorte que son évent à membrane soit tourné vers le bas. Vérifiez toujours que l'évent est dans cette position afin de réduire au minimum les risques d'obstruction qui pourraient entraîner une pression excessive, ce qui constitue un danger d'incendie ou d'explosion.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

DÉTECTEUR DE FUITE DE PROPANE

Pour assurer votre protection, votre véhicule a été équipé d'un détecteur de fuite de propane (photo F-P1). Voyez le plan d'encombrement et disposition des appareils pour savoir où il est situé.

Vérifiez toujours que le détecteur fonctionne comme il se doit quand vous utilisez votre véhicule. **Ne faites rien qui bloquerait la circulation d'air à l'endroit où il se trouve**.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez la notice d'utilisation fournie par le fabricant.

MISE EN GARDE : L'interrupteur général de la batterie doit être à la position « ON » pour que le détecteur fonctionne.



Photo F-P1 : Détecteur de fuite de propane

DÉTECTEUR DE FUITE DE MONOXYDE DE CARBONE

Pour assurer votre protection, votre véhicule a été équipé d'un détecteur de fuite de monoxyde de carbone (photo F-P2). Voyez le plan d'encombrement et disposition des appareils pour savoir où il est situé.

Vérifiez toujours que le détecteur fonctionne comme il se doit quand vous utilisez votre véhicule. Ne faites rien qui bloquerait la circulation d'air à l'endroit où il se trouve.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez la notice d'utilisation fournie par le fabricant.

MISE EN GARDE : L'interrupteur général de la batterie doit être à la position « ON » pour que le détecteur fonctionne.



Photo F-P2 : Détecteur de fuite de monoxyde de carbone

DÉTECTEUR DE FUMÉE

Pour assurer votre protection, votre véhicule a été équipé d'un détecteur de fumée (photo F-P3). Voyez le plan d'encombrement et disposition des appareils pour savoir où il est situé.

Vous devez vérifier le fonctionnement du détecteur après chaque remisage du véhicule, avant chaque utilisation du véhicule et au moins une fois par semaine pendant l'utilisation du véhicule.

Nota : Lorsque votre véhicule vous est livré de l'usine, le détecteur ne fonctionne pas, car sa pile a été placée à l'envers pour éviter qu'elle ne se décharge. Remettez la pile dans le bon sens et vérifiez que le détecteur fonctionne comme il se doit.

Vérifiez toujours que le détecteur fonctionne comme il se doit quand vous utilisez votre véhicule. Ne faites rien qui bloquerait la circulation d'air à l'endroit où il se trouve.

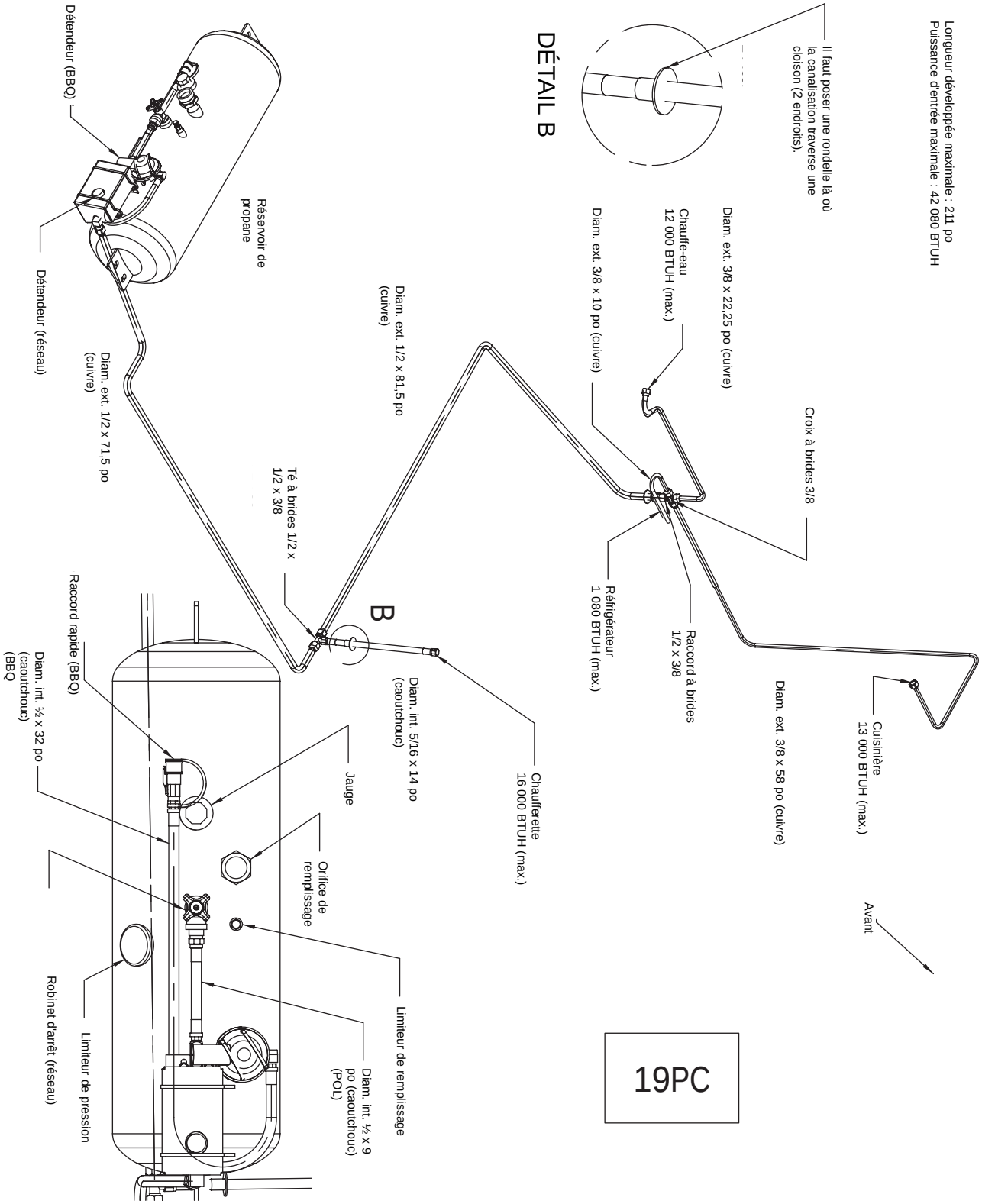


Photo F-P3 : Détecteur de fumée

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez la notice d'utilisation fournie par le fabricant.

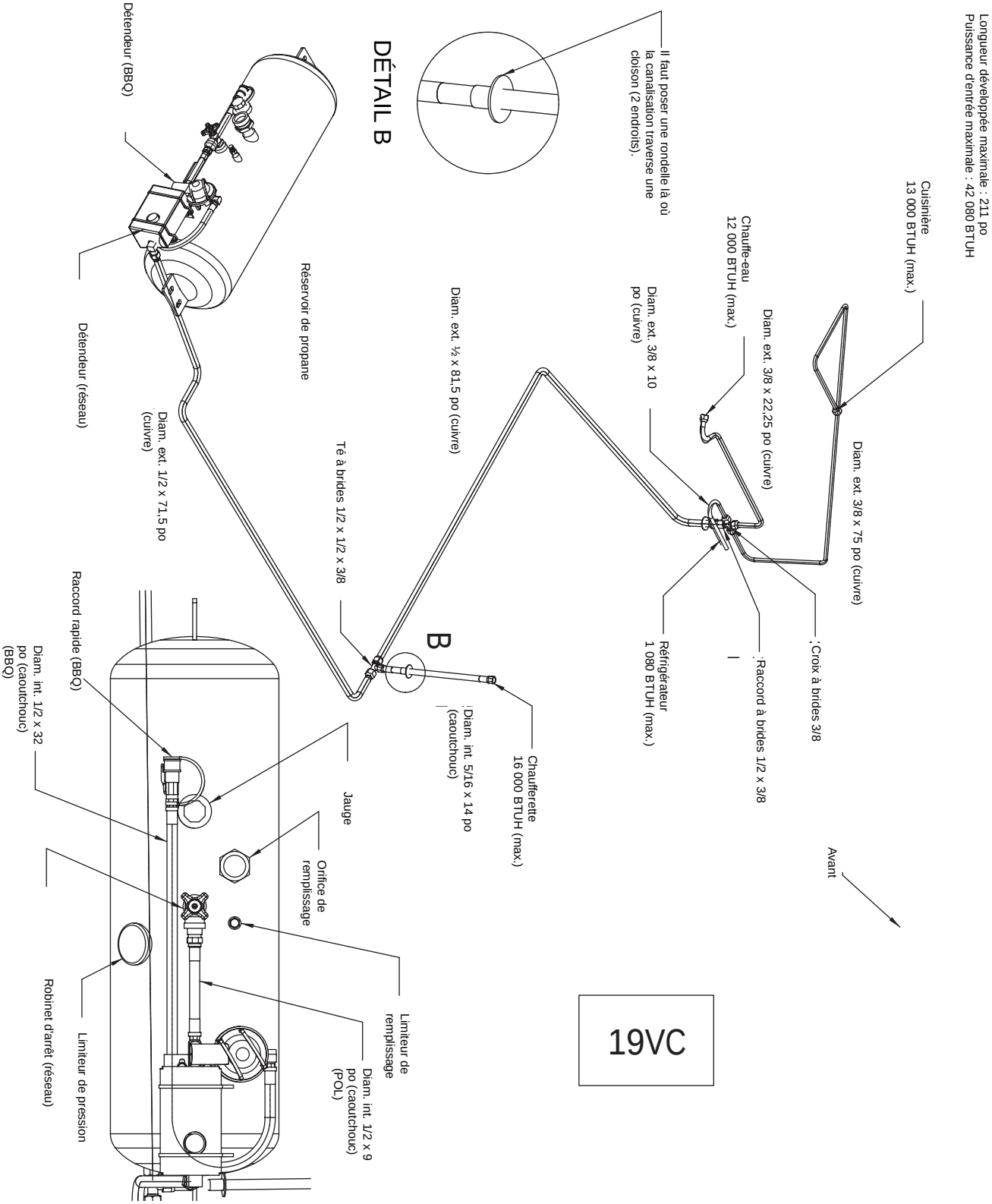
Nota : Certains produits de nettoyage peuvent nuire au bon fonctionnement des détecteurs. C'est pourquoi il est recommandé de recouvrir ceux-ci lorsque vous utilisez des produits chimiques pour nettoyer l'intérieur de la caravane.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003



Modèle 190 Chevrolet (Popular)

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003



Modèle 190 Chevrolet (Versatile)

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

Votre véhicule est équipé de deux réservoirs d'eau potable; l'un à l'intérieur du véhicule, l'autre à l'extérieur, de sorte que vous avez un réseau de distribution d'eau potable séparé que vous pouvez utiliser par temps froid (légèrement au-dessous du point de congélation).

Le réseau de distribution d'eau a deux modes de fonctionnement : été ou hiver. Il ne fonctionne adéquatement que dans l'un ou l'autre mode. Vous devez suivre les instructions données pour modifier le mode d'exploitation, selon les conditions.

Le réseau peut être utilisé de façon totalement autonome (c'est-à-dire à même le réservoir d'eau potable) ou totalement dépendante (c'est-à-dire par un raccordement d'eau à une source externe). Notez toutefois qu'il n'est pas doté d'un régulateur de pression pour compenser les différentes pressions. Lorsque vous utilisez le réseau de façon totalement autonome, pensez à ménager votre consommation d'eau. Par exemple, vous pouvez économiser l'eau en fermant le robinet pendant que vous vous savonnez sous la douche.

Pour éviter les avaries qui pourraient être causées par les vibrations de la route, prenez garde de laisser des objets lourds ou pointus à proximité des canalisations d'eau ou de la pompe à eau. De plus, prévoyez un bon espace libre tout autour de la pompe à eau pour ne pas nuire à son fonctionnement.

REMPLISSAGE DES RÉSERVOIRS D'EAU POTABLE

On remplit les réservoirs d'eau potable par l'orifice de remplissage par gravité situé dans le montant de porte arrière, côté passager ou dans le montant de la portière, côté conducteur (photo G-P1).

1. Ouvrez la porte arrière, côté passager.
2. Retirez le bouchon orange qui couvre l'orifice de remplissage (photo G-P1).
3. Insérez le boyau dans l'orifice et remplissez le réservoir sous une pression modérée. (Une pression excessive fera refouler l'eau.)
4. Quand le réservoir est plein, l'eau refoule dans l'orifice de remplissage.
5. Si le réservoir est rempli à l'excès, l'eau débordera par l'évent et elle dégouttera par le coin, côté passager, du véhicule.

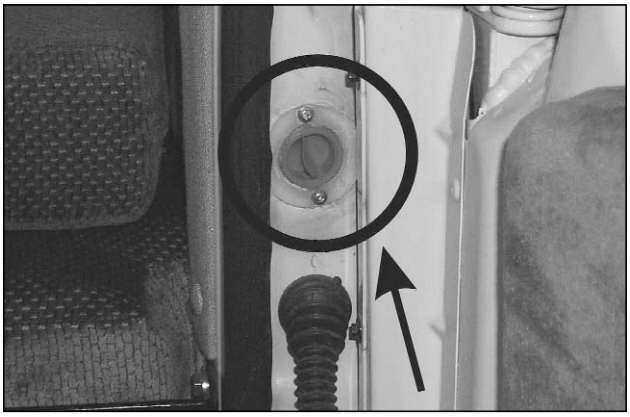


Photo G-P1 : Orifice de remplissage par gravité (montant de porte arrière)

POUR REMPLIR LE RÉSERVOIR EXTÉRIEUR

1. Ouvrez la porte arrière, côté passager.
2. Retirez le bouchon orange qui couvre l'orifice de remplissage (photo G-P1A).
3. Insérez le boyau dans l'orifice et remplissez le réservoir sous une pression modérée. (Une pression excessive fera refouler l'eau.)
4. Quand le réservoir est plein, l'eau refoule dans l'orifice de remplissage.
5. Si le réservoir est rempli à l'excès, l'eau débordera par l'évent et elle dégouttera par le coin, côté passager, du véhicule.



Photo G-P1A : Orifice de remplissage par gravité (montant de portière du conducteur)

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

On peut aussi remplir les réservoirs d'eau potable par le raccord d'alimentation externe qui se trouve derrière la grande trappe verrouillable du compartiment médian. (Voir l'emplacement sur la photo B-P22 dans la section « Emploi de tous les jours ».) Il est impossible d'utiliser le raccord d'alimentation externe quand le réseau est réglé pour le mode de fonctionnement « hiver ».

Pour remplir le réservoir :

1. Avant d'utiliser le raccord d'alimentation externe, vérifiez que le réseau est réglé au mode « été » (voir la section portant sur la position des robinets). Raccordez un boyau au raccord d'alimentation (photo G-P2).
2. Ouvrez le robinet d'arrêt rouge qui se trouve à l'endroit du raccord d'alimentation externe (photo G-P3).
3. Ouvrez modérément la source d'alimentation externe.
4. Quand le réservoir est plein, l'eau refoule tout comme dans l'orifice de remplissage par gravité (page précédente).
5. Fermez le robinet d'arrêt rouge (photo G-P4).

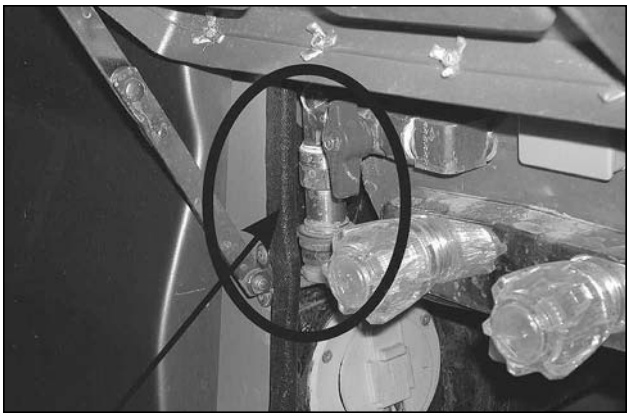


Photo G-P2 : Position du raccord d'alimentation externe

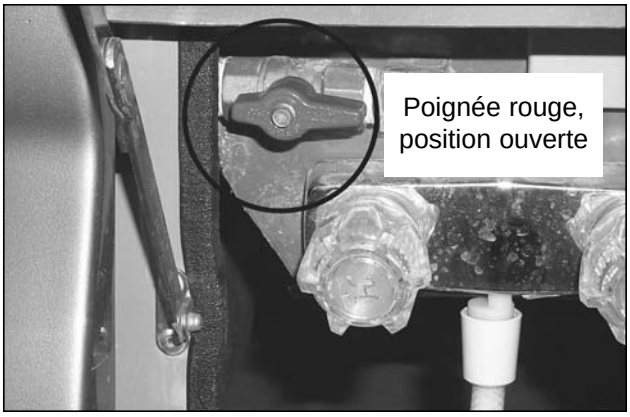


Photo G-P3 : Robinet d'arrêt du raccord d'alimentation externe, en position d'ouverture

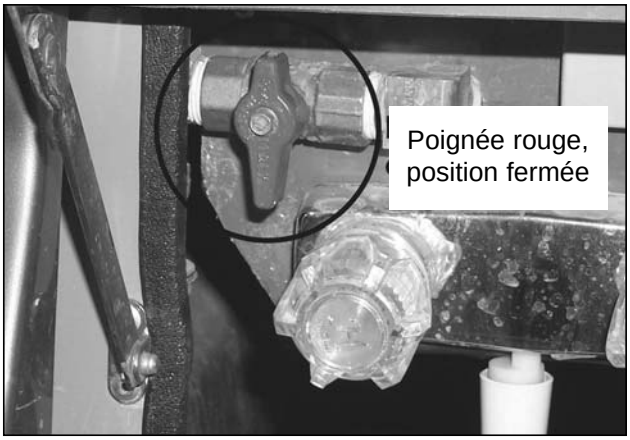


Photo G-P4 : Robinet d'arrêt du raccord d'alimentation externe, en position de fermeture

RACCORDEMENT À UNE SOURCE EXTERNE

Nota : Le raccord d'alimentation externe s'utilise seulement quand le réseau est réglé au mode « été ».

Le raccordement à une source externe se trouve dans le petit compartiment derrière la grande trappe verrouillable, côté conducteur (photo G-P2). Pour brancher le réseau de distribution d'eau à une source externe :

1. Vérifier que la pompe à eau est hors tension.
2. Fermez le robinet d'arrêt rouge en mettant la poignée à la position verticale (photo G-P4).
3. Vérifiez que toutes les sorties d'eau à l'intérieur sont fermées pour éviter les dégâts.
4. Ouvrez la source d'alimentation externe modérément pour éviter que la pression ne soit trop forte. (Dans les régions où la pression d'eau est élevée, il est conseillé d'utiliser un régulateur de pression. Aucun n'est fourni avec votre véhicule.)
5. Notez que le raccordement contourne la pompe à eau et le réservoir d'eau potable. Par conséquent, ces composants ne sont pas sollicités lorsque le circuit est raccordé directement à une source d'alimentation externe en eau (c'est ce qu'on entend par « utilisation totalement dépendante »).

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

Pour défaire le raccordement à la source d'alimentation externe :

1. Fermez la source d'alimentation externe.
2. Ouvrez le robinet de l'évier pour décharger la pression dans le circuit. (Vous risquez autrement de prendre une douche forcée!)
3. Vérifiez que le robinet d'arrêt rouge est fermé (photo G-P4).
4. Défaites le raccordement du boyau et remettez le bouchon sur le raccord.

ACCUMULATION ET VIDANGE DES EAUX USÉES

Votre véhicule est équipé d'un réseau d'accumulation et de vidange des eaux usées qui fonctionne à son niveau optimal lorsque le véhicule est garé sur une surface de niveau.

MISE EN GARDE : Avant d'utiliser le réseau, vérifiez toujours - mais particulièrement après de longs déplacements - que les robinets-vannes des eaux noires et des eaux grises sont fermés, c'est-à-dire qu'ils sont tournés vers l'intérieur. (Ces robinets sont situés derrière la petite trappe avant, côté conducteur.)

Assujettissez la trappe en position d'ouverture en utilisant la charnière prévue (photo G-P7).

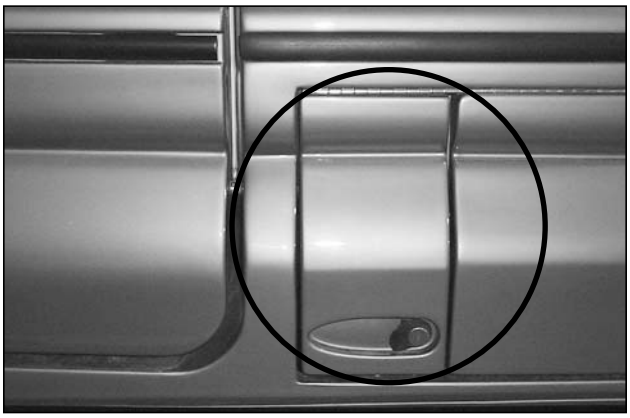


Photo G-P6 : Trappe du compartiment de rangement, côté conducteur.

Préparation des réservoirs d'accumulation des eaux usées

Votre véhicule est équipé de deux réservoirs d'accumulation des eaux usées : un pour les eaux grises (ou ménagères) provenant de l'évier et de la douche de couloir (s'il y a lieu); l'autre pour les eaux noires (ou sanitaires) provenant de la toilette. Chacun est pourvu de son propre robinet de vidange (les robinets-vannes). Avant d'utiliser l'un ou l'autre réservoir d'eaux usées, prenez soin de lire les instructions du fabricant de la toilette concernant l'utilisation des produits chimiques. Il est conseillé d'utiliser ces produits chimiques chaque fois afin de réduire l'accumulation de matières solides sur les capteurs à l'intérieur des réservoirs.

MISE EN GARDE : Pour l'emploi pendant l'hiver (dans des conditions de gel modérées), consultez les pages G-9 à G-12. Il faut ajouter de l'antigel dans une proportion de 50 % dans les réservoirs extérieurs d'eaux grises et d'eaux noires causés par le gel.



Photo G-P7 : Accès aux robinets-vannes et au dispositif d'évacuation des réservoirs d'eaux grises et d'eaux noires.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003



Photo G-P9 : Boyau d'évacuation retenu en place par le support et le ressort



Photo G-P8 : Position appropriée de la bande de retenue pour les déplacements



Photo G-P10 : Retrait du bouchon d'extrémité

Pour vidanger le réservoir d'eaux noires extérieur :

1. Posez le raccord de vidange (qui se trouve dans le grand compartiment à trappe verrouillable) à l'extrémité du boyau.
2. Insérez le raccord, avec son boyau, dans le réceptacle prévu pour recevoir les eaux usées.
3. Tirez la poignée du robinet-vanne des eaux noires pour l'ouvrir et évacuer le contenu du réservoir.

Pour vidanger le réservoir d'eaux grises :

1. Procédez de la même façon que pour le réservoir d'eaux noires, mais tirez plutôt la poignée du robinet-vanne des eaux grises située devant le dispositif d'évacuation.
2. Vidangez toujours le réservoir d'eaux grises après le réservoir d'eaux noires, car cela aide à évacuer les déchets solides qui pourraient être restés dans le boyau.
3. Une fois les réservoirs vides, fermez les robinets-vannes, retirez le raccord et remettez le dispositif dans le support, puis vérifiez que tous les bouchons et les supports sont solidement en place.
4. Vous pouvez, si vous le désirez, rincer les deux réservoirs d'eaux usées après les avoir vidangés.

Nota : Il est recommandé de toujours commencer par vider le réservoir d'eaux noires, puis celui d'eaux grises.

MISE EN GARDE : UNE FOIS LA VIDANGE EFFECTUÉE, LE DISPOSITIF D'ÉVACUATION DOIT ÊTRE REMIS DANS SA POSITION DE RANGEMENT. ENROULEZ LE RESSORT DE SOUTIEN AUTOUR DE LA PIÈCE DE SUPPORT EN ACIER POUR EMPÊCHER LE DISPOSITIF DE TOMBER DU VÉHICULE EN COURS DE DÉPLACEMENT (PHOTO G-P9).

Home & Park Motorhomes n'offre aucune garantie pour les dommages que le dispositif d'évacuation pourrait avoir subi du fait d'un rangement inadéquat.

Rinçage des réservoirs d'eaux usées

Pour rincer les réservoirs d'eaux usées :

1. Assurez-vous que les deux réservoirs d'eaux usées sont vides (voir ci-dessus).
2. Remplissez le réservoir d'eaux noires en insérant dans la toilette un boyau raccordé à une source d'alimentation en eau **(prenez soin d'appuyer sur la commande au pied pour garder le clapet ouvert et éviter les débordements)** et remplissez le réservoir d'eaux grises en ouvrant le robinet de l'évier.
3. Vidangez les deux réservoirs en suivant les étapes décrites ci-dessus.

Vous pouvez aussi remplir les réservoirs directement à partir d'une source externe d'alimentation en eau (au lieu d'utiliser le réseau de distribution d'eau potable) en insérant un boyau directement dans l'évier et dans la toilette.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

DOUCHE EXTÉRIEURE

Nota : La douche extérieure peut seulement être utilisée en mode de fonctionnement « été ».

Le robinet de la douche extérieure est situé dans le petit compartiment qui se trouve derrière la grande trappe de rangement, côté conducteur, tandis que le boyau de douche est rangé dans le grand compartiment. Raccordez le boyau au robinet (photo G-P11). Il faut absolument remettre le boyau dans le grand compartiment de rangement pour tout déplacement afin de prévenir les dommages.

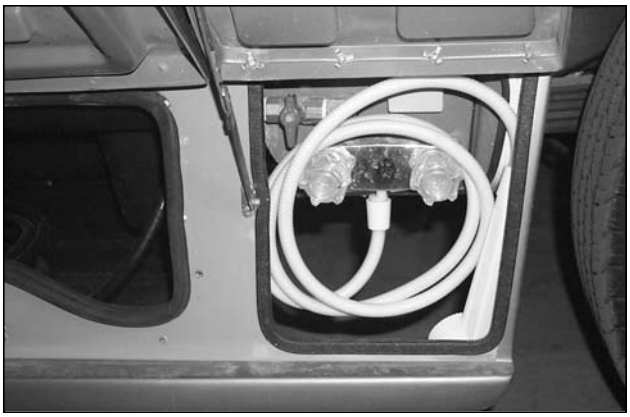


Photo G-P11 : Douche extérieure. Boyau en position de rangement quand la caravane motorisée est garée.

VIDANGE DU RÉSEAU DE DISTRIBUTION D'EAU POTABLE

Nota : Le réseau d'eau potable doit être réglé au mode de fonctionnement « été » :

Pour vidanger complètement le réseau d'eau potable

1. Vérifiez que la pompe à eau est hors tension et que le véhicule est garé de niveau.
2. Retirez le bouchon fileté de vidange situé au point bas de la canalisation (photo G-P20, à la page G-9) pour vidanger le réservoir d'eau potable ainsi que les circuits de distribution d'eau chaude et d'eau froide.
3. Ouvrez les robinets de l'évier, de la douche de couloir et de la douche extérieure, et actionnez la chasse d'eau de la toilette. (Vous pouvez bloquer celle-ci en position ouverte ou l'actionner successivement à la main.) L'eau qui reste dans les canalisations s'écoulera par gravité.
4. Si votre véhicule est équipé d'un chauffe-eau, suivez les instructions du fabricant pour la vidange.
5. Ouvrez le robinet de l'évier et mettez la pompe à eau sous tension jusqu'à ce qu'il ne s'écoule plus d'eau.
6. Mettez la pompe à eau hors tension.

Si vous suivez les instructions qui précèdent, il ne sera pas nécessaire de rincer le circuit d'eau potable et de le purger à l'air. La vidange faite, prenez soin de refermer tous les robinets avant de vous remettre en marche.

Nota : Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir d'eau potable pendant les périodes où le véhicule n'est pas utilisé.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

ASEPTISATION DU RÉSEAU DE DISTRIBUTION D'EAU POTABLE

Nota : Le réseau de distribution d'eau doit être réglé au mode de fonctionnement « été ».

Le réseau de distribution d'eau potable doit être aseptisé avant d'être utilisé pour la première fois, lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant une certaine période de temps et quand il risque d'avoir été contaminé.

Pour aseptiser le réseau de distribution :

1. Préparez une solution d'eau de chlore formée de 4 litres (1 gallon) d'eau et de 60 ml (1/4 de tasse) d'eau de Javel domestique (hypochlorite et chlorure de sodium 5 %).
2. Après avoir vidangé le réservoir d'eau potable (voir la section sur la vidange des réservoirs d'eaux usées), versez-y (voir la section sur le remplissage du réservoir d'eau potable) 4 litres (1 gallon) de solution pour chaque volume de 60 litres (15 gallons) d'eau que peut contenir le réservoir. (Vous pouvez également vous procurer une solution toute prête vendue sur le marché et l'utiliser selon les instructions figurant sur l'emballage.)
3. Remplissez le réservoir d'eau fraîche.
4. Mettez la pompe à eau sous tension et ouvrez lentement tous les robinets pour éliminer l'air qui est présent dans le circuit.
5. Fermez les robinets et laissez la solution reposer dans le circuit pendant trois heures, puis faites la vidange et rincez le circuit avec de l'eau potable.
6. Pour enlever le goût ou l'odeur de chlore qui peut subsister, versez dans le réservoir une solution contenant 1 litre (1 pinte) de vinaigre pour 20 litres (5 gallons) d'eau. Laissez-la dans le réservoir pendant plusieurs jours (si possible), en vous déplaçant avec le véhicule afin de l'agiter.
7. Vidangez le réservoir et rincez-le avec de l'eau potable fraîche.

HIVÉRISATION DU RÉSEAU DE DISTRIBUTION D'EAU POTABLE

Nota : Le réseau de distribution d'eau doit être réglé au mode de fonctionnement « été ».

Pour hivériser le réseau de distribution d'eau potable :

1. Vidangez complètement le circuit.
2. Mettez le robinet de dérivation du chauffe-eau à la position de dérivation (by-pass) pour ne pas remplir le chauffe-eau d'antigel.
3. Versez dans le réservoir d'eau potable par l'orifice de remplissage par gravité, 8 litres (2 gallons) d'antigel de plomberie non toxique approuvé pour les véhicules récréatifs.
4. Mettez la pompe à eau sous tension.
5. Ouvrez les trois robinets jusqu'à ce que l'eau qui coule soit teintée d'antigel.
6. Actionnez successivement la chasse d'eau de la toilette jusqu'à ce que l'eau soit teintée d'antigel.
7. Mettez la pompe hors tension.
8. Débranchez et vidangez les siphons en P de l'évier et de la douche de couloir (s'il y a lieu). (Le siphon en P de la douche est situé sous le véhicule, à l'arrière des réservoirs d'eaux usées.)

Pour préparer le réseau de distribution d'eau potable à l'utilisation après hivérisation

1. Vidangez le réseau pour en éliminer l'antigel.
2. Aseptisez le circuit, si vous le désirez.
3. Remplissez le réseau d'eau.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

POSITION DES ROBINETS POUR L'UTILISATION EN MODE « HIVER »

1. Robinet à tournant sphérique (isolateur) de la ligne de transfert : en position fermée (photo G-P13).
2. Robinet 3 voies de sélection de réservoir : à la position du réservoir intérieur (photo G-P15).
3. Robinet de la douche extérieure (mini robinets d'arrêt chaud et froid) : en position fermée (G-P19).

POSITION DES ROBINETS POUR L'UTILISATION EN MODE « ÉTÉ »

1. Robinet à tournant sphérique (isolateur) de la ligne de transfert : en position ouverte (photo G-P12).
2. Robinet de la douche extérieure (mini robinets d'arrêt chaud et froid) : en position ouverte (photo G-P18).

Les robinets du réseau de distribution d'eau potable doivent tous être réglés aux positions prescrites pour le mode d'utilisation été ou hiver, tel qu'il est indiqué ci-dessus.

En hiver :
- Utilisez seulement l'orifice de remplissage par gravité.
- Pas de douche extérieure
- Les réservoirs d'eaux usées ne sont protégés du gel que s'ils contiennent de l'antigel.
- La température intérieure doit être maintenue au-dessus de 65° F (18° C).
- Le réfrigérateur doit être sous tension.
- Le réservoir d'eau potable extérieur doit être complètement vide.
- La douche extérieure et le raccordement externe doivent être complètement vidangés.

UTILISATION EN HIVER (Conditions de gel modérées -10° C (14° F))

Le réseau de distribution à double réservoir vous permet d'utiliser le réseau par temps froid, puisque vous pouvez isoler et vidanger le réservoir d'eau potable extérieur et le circuit de la douche extérieure.

Pour préparer le réseau de distribution d'eau potable pour l'utilisation en hiver, vous devez procéder ainsi :

Commencez par mettre la pompe à eau hors tension (l'interrupteur se trouve sur le tableau de contrôle) avant d'isoler et de vider le réservoir d'eau potable extérieur.

Isolez le réservoir d'eau potable extérieur : à cette fin, vous devez ouvrir la trappe intérieure qui est située dans le caisson de banquette, côté conducteur. Le robinet à tournant sphérique de la ligne de transfert doit être dans la position isolée (fermée), comme le montre la photo G-P13.



Photo G-P12 : Robinet à tournant sphérique de la ligne de transfert du réservoir d'eau potable extérieur, en position ouverte

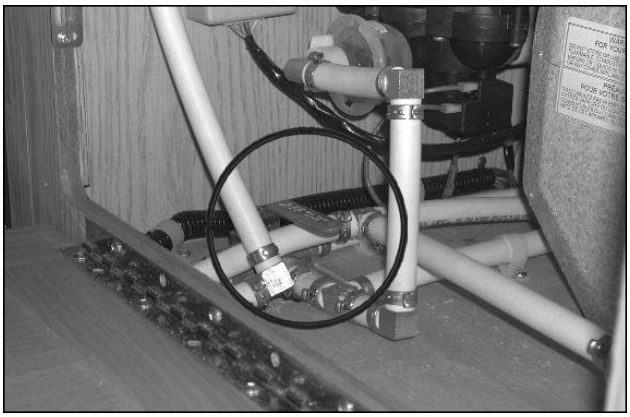


Photo G-P13 : Robinet à tournant sphérique de la ligne de transfert du réservoir d'eau potable extérieur, en position fermée

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

Pour choisir le réservoir intérieur seulement (robinet de sélection) : vous devez ouvrir la trappe qui se trouve dans le caisson de banquette, côté conducteur (photo G-P14) et mettre le robinet sélecteur à la position du réservoir intérieur, comme le montre la photo G-P15.

Pour isoler et vidanger la douche extérieure quand vous utilisez le réseau de distribution d'eau potable par temps de gel, vous devez fermer les robinets d'arrêt de la douche. À cette fin :

1. Retirez les coussins de banquette, côté conducteur.
2. Ouvrez la trappe donnant accès au chauffe-eau (photo G-P16).
3. Repérez les robinets d'arrêt pour l'eau chaude et l'eau froide (photo G-P17).
4. Pour isoler les robinets de la douche extérieure, il faut que les robinets d'arrêt soit à une position de 90°. Voyez les positions ouverte et fermée des robinets sur les photos G-P18 et G-P19.
5. Ouvrez les robinets de la douche afin de vidanger les canalisations d'eau extérieures. (Prenez soin de les refermer après avoir vidangé le réservoir extérieur.)
6. Pour l'emploi des réservoirs d'eau potable en été, reprenez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

Nota : Lorsque le réseau est utilisé en mode « hiver », il faut utiliser seulement le réservoir d'eau potable intérieur. Vous devez garder à l'esprit que les réservoirs intérieurs sont vides en réalité lorsque le voyant à DEL 1/3 est allumé sur le tableau de contrôle.



Photo G-P14 : Emplacement de la trappe donnant accès au robinet sélecteur

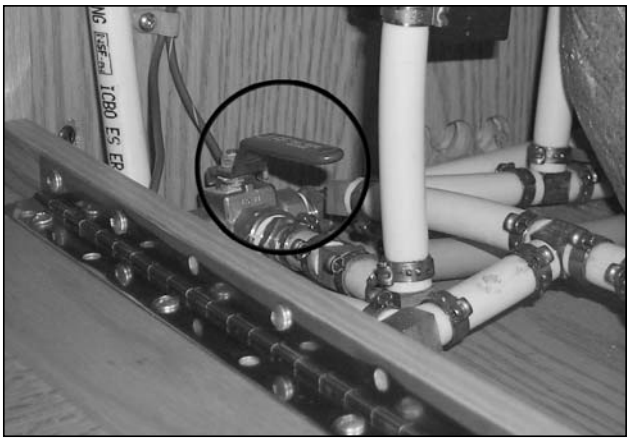


Photo G-P15 : Robinet sélecteur de réservoir

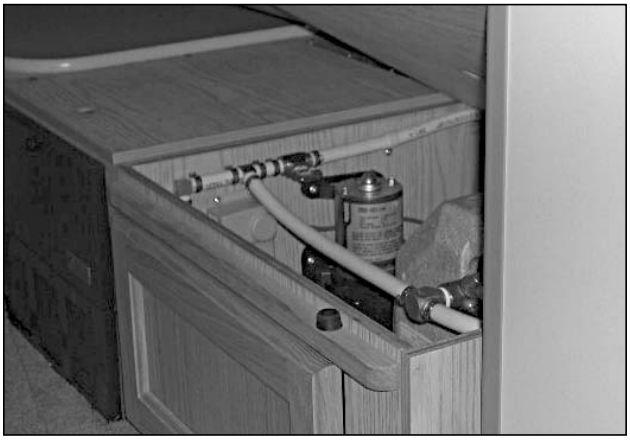


Photo G-P16 : Emplacement de la trappe donnant accès au chauffe-eau

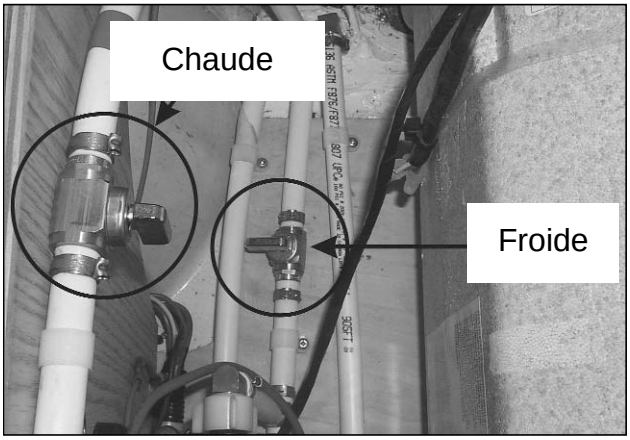


Photo G-P17 : Robinets d'arrêt de l'eau chaude et de l'eau froide

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

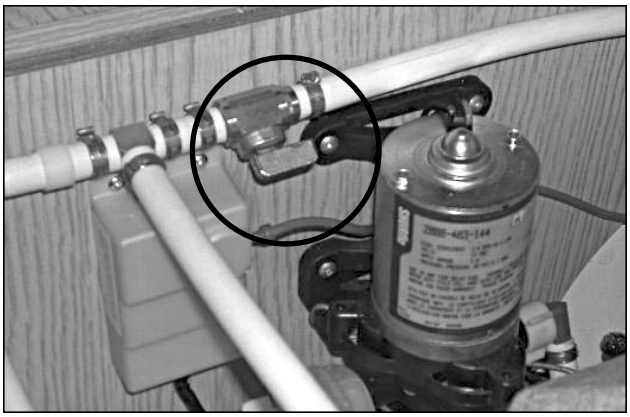


Photo G-P18 : Robinet d'arrêt de l'eau chaude en position ouverte



Photo G-P19 : Robinet d'arrêt de l'eau chaude en position fermée

Pour vidanger le réservoir d'eau potable extérieur, vous devez retirer le bouchon fileté situé au point bas de la canalisation qui se trouve en dessous du marchepied, côté conducteur (photo G-P20).

Vérifiez que les robinets de la douche extérieure sont ouverts et que le raccordement d'alimentation externe a été complètement vidé.

Une fois que le réservoir est vide, revissez le bouchon fileté et fermez les robinets de la douche extérieure.

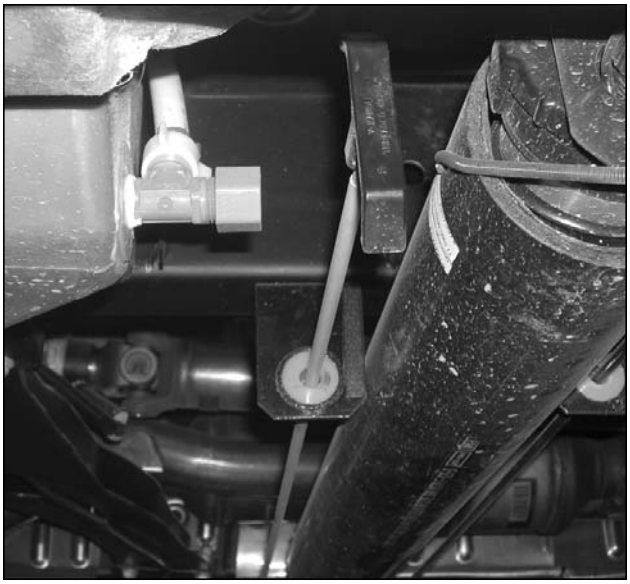


Photo G-P20 : Position du bouchon fileté du réservoir d'eau potable extérieur

DÉSHIVÉRISATION

Reprenez les étapes susmentionnées pour l'hive'risation, dans l'ordre inverse.

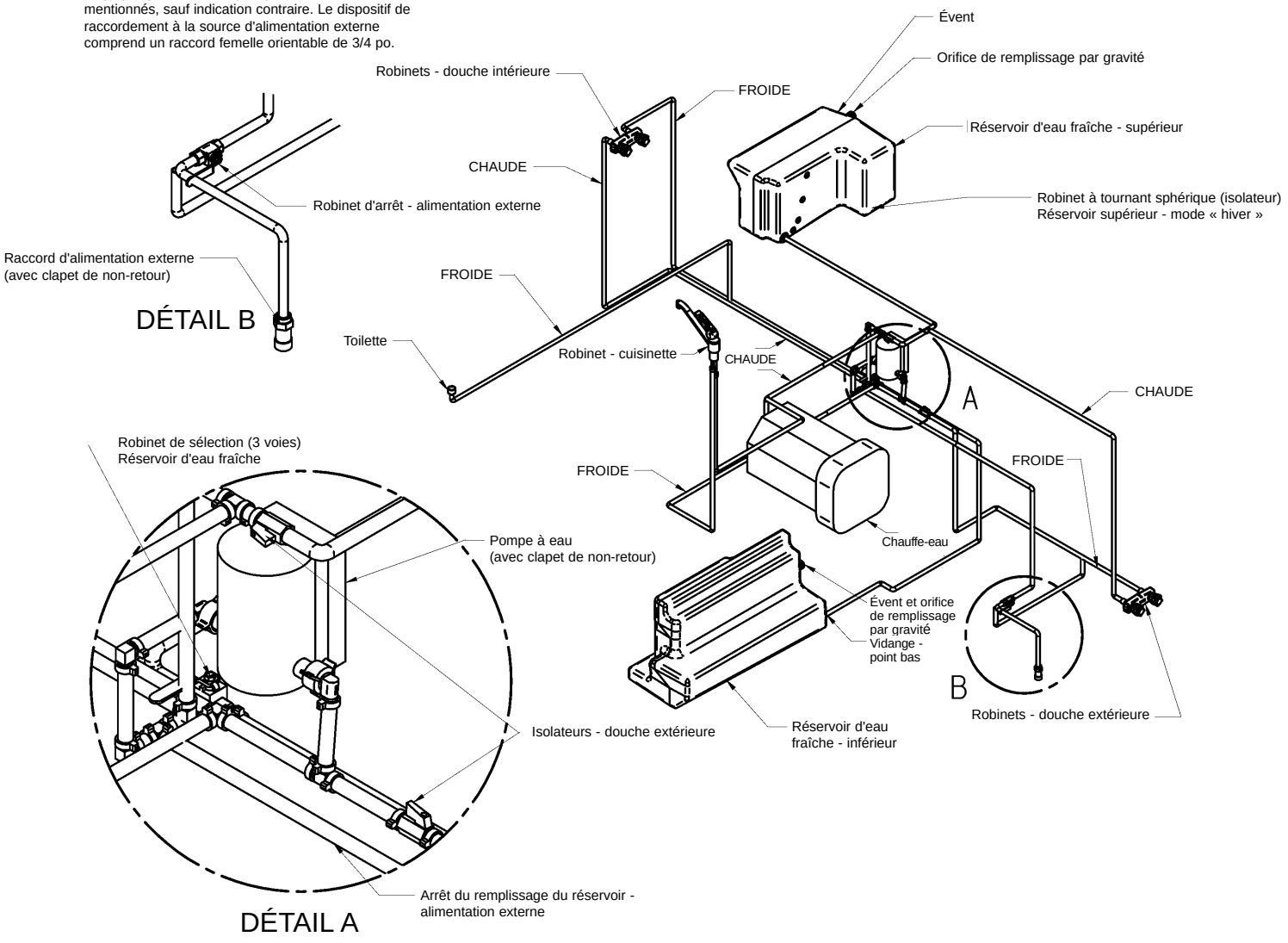
Nota : L'addition d'antigel dans les réservoirs d'eaux noires et d'eaux grises permet d'utiliser le système dans des conditions de gel modérées.

Bien que les réseaux de distribution des eaux usées et de l'eau potable aient été conçus pour être employés dans des conditions de gel modérées, Home & Park Motorhomes n'offre aucune garantie, quelle qu'elle soit, pour les dommages causés par le gel.

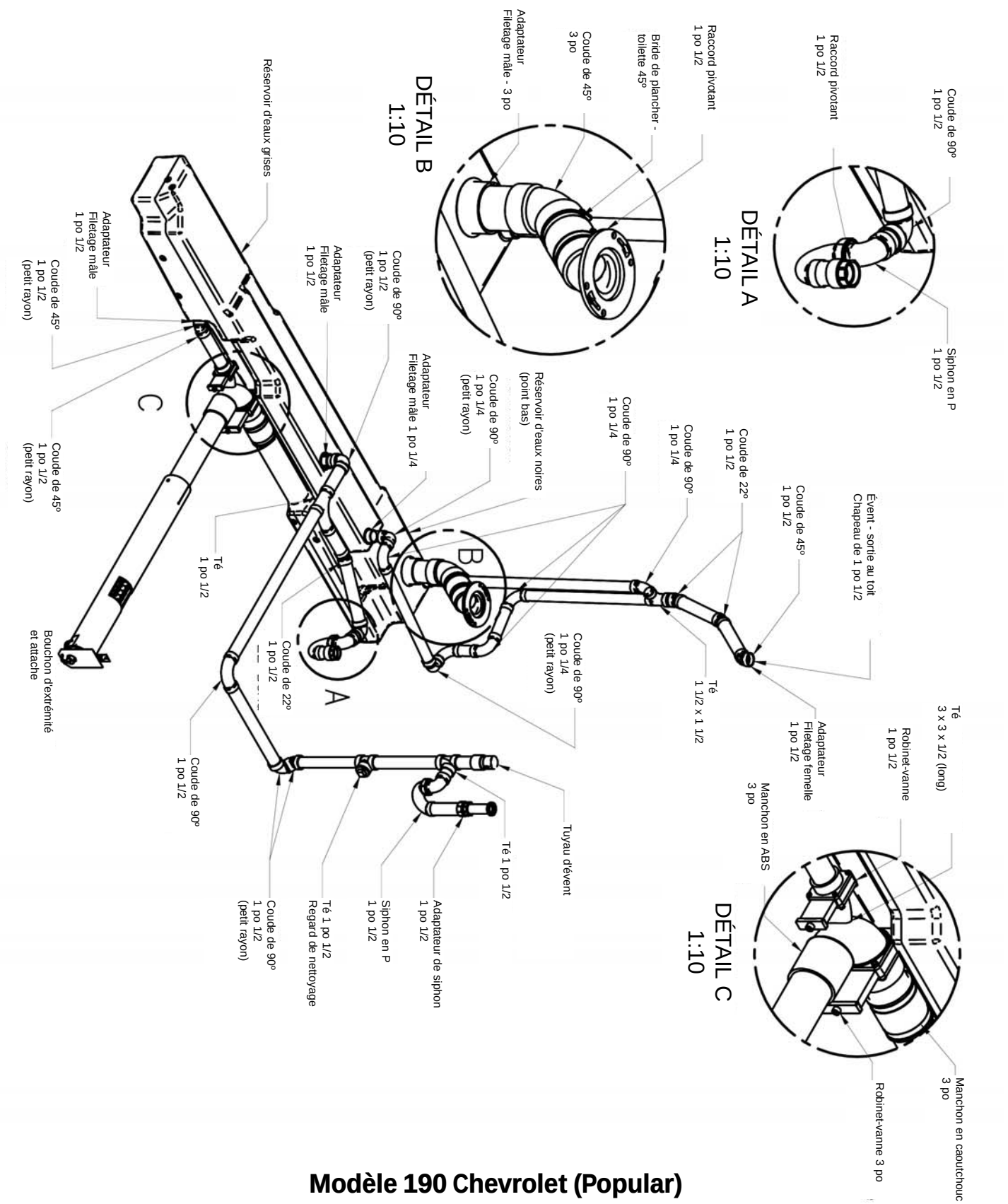
Pour empêcher les canalisations d'eau intérieures de geler, il est recommandé de maintenir la température intérieure à 65 ^{o}F (18 ^{o}C).

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

Nota : Le réseau est constitué de canalisations de 1/2 po en polyéthyléne réticulé (PEX) et des raccords mentionnés, sauf indication contraire. Le dispositif de raccordement à la source d'alimentation externe comprend un raccord femelle orientable de 3/4 po.

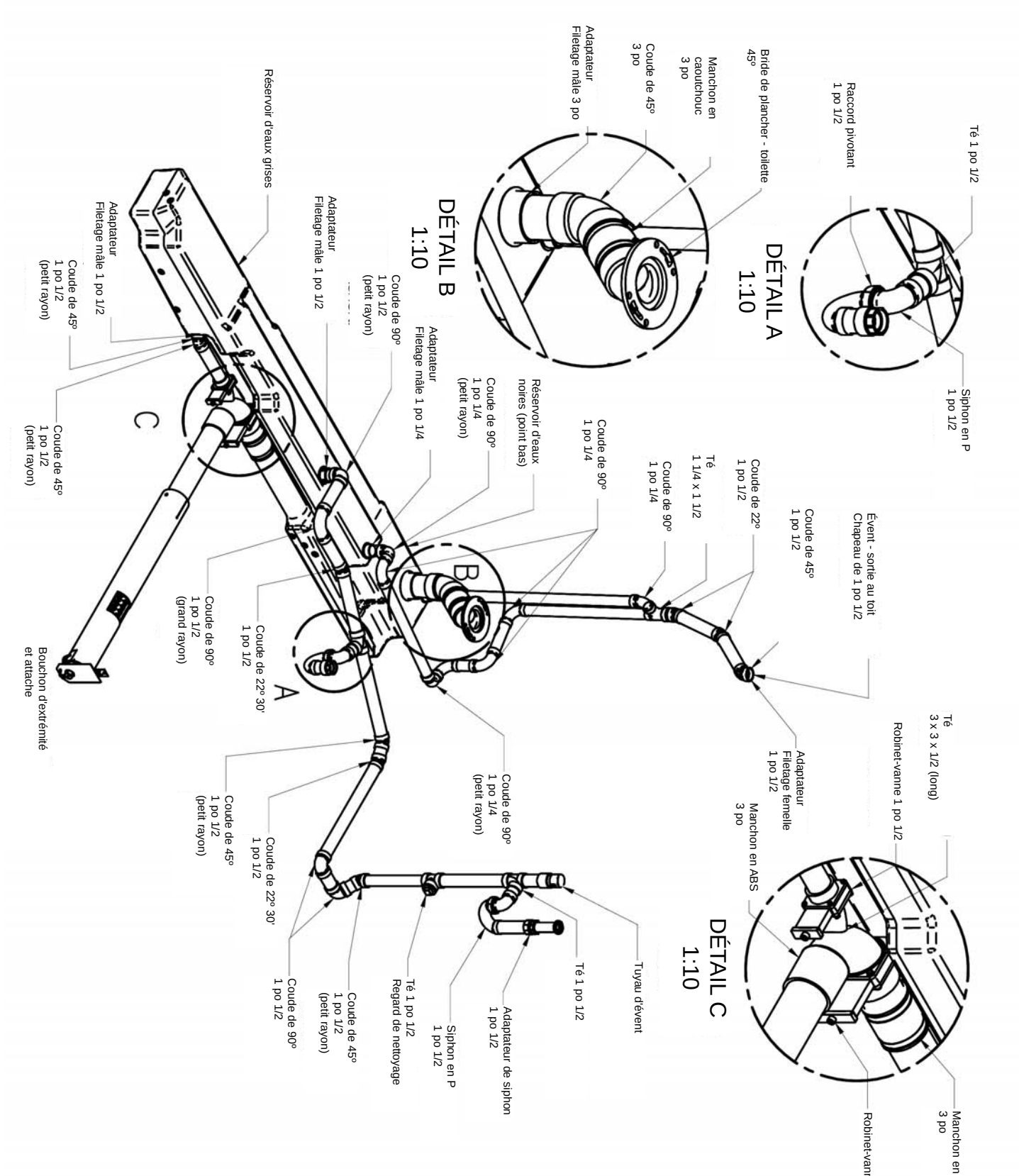


Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003



Modèle 190 Chevrolet (Popular)

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003



Modèle 190 Chevrolet (Versatile)

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

ENTRETIEN DES PIÈCES EN FIBRE DE VERRE

Un cirage annuel protégera le fini des marchepieds, du toit ou des autres pièces en fibre de verre et en préservera l'aspect neuf. En cas de ternissement ou de farinage du fini, un cirage à l'aide d'une pâte à polir leur rendra leur apparence d'origine.

LAVAGE DE L'EXTÉRIEUR

Pour éviter toute infiltration d'eau quand vous lavez votre véhicule, n'arrosez pas directement les évents et les grilles extérieures. Si vous utilisez une laveuse à pression, ne dirigez jamais le jet directement vers les ouvertures de porte, les joints, les évents ou les garnitures décoratives.

AUTRES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

Pour les opérations d'entretien des autres pièces et accessoires, consultez la notice d'utilisation fournie par le fabricant de chaque accessoire.

REMISAGE POUR L'HIVER :

INTÉRIEUR DU VÉHICULE

Avant le remisage pour l'hiver :

1. Procédez à un nettoyage minutieux de votre véhicule en prêtant une attention particulière aux appareils, tels que le réfrigérateur.
2. Après avoir nettoyé le réfrigérateur, bloquez la porte du congélateur en position ouverte au moyen de la planche à découper afin de prévenir les odeurs. (Vous pouvez y mettre une boîte de bicarbonate de soude, si vous le désirez.)
3. Entrouvrez une fenêtre pour assurer une circulation d'air qui aide à éviter la formation d'odeur, de condensation ou de moisissures.
4. Recouvrez tous les sièges et tous les coussins rembourrés, pour éviter que les rayons du soleil n'endommagent les tissus ou ne les affadissent. Prenez soin aussi de bien fermer les rideaux.
5. Débranchez la batterie auxiliaire à l'aide de l'interrupteur général monté sur le tableau de contrôle.

EXTÉRIEUR DU VÉHICULE

Avant le remisage pour l'hiver :

1. Vidangez et rincez tous les réservoirs d'eaux usées, et vidangez ou hivérisez le réseau de distribution d'eau potable. (Voir les sections sur la vidange et l'hivérisation du réseau de distribution d'eau potable.)
2. Couvrez les évents extérieurs du réfrigérateur, du ventilateur de hotte, de la chaufferette et du climatiseur (le cas échéant) avec une bâche en plastique robuste pour empêcher que des rongeurs ou des insectes n'y fassent leur nid.
3. Pour prolonger la durée des pneus et assurer leur bonne performance continue, montez le véhicule sur des cales. Vous pouvez également recouvrir les pneus d'une bâche s'ils sont exposés aux rayons du soleil pour prévenir la détérioration causée par les ultraviolets.
4. Consultez la notice d'utilisation du fabricant du châssis du véhicule ou communiquez avec le concessionnaire automobile de votre région pour connaître les mesures à prendre afin de prévenir les dommages au moteur ou au châssis pendant tout remisage prolongé.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

MISE EN ROUTE PRINTANIÈRE

Après le remisage, préparez votre véhicule en reprenant toutes les étapes indiquées pour le remisage d'hiver, mais en ordre inverse. De plus, vérifiez tous les raccordements du réseau de distribution de propane afin de déceler toute fuite éventuelle et faites l'essai de tous les autres systèmes et appareils pour vous assurer qu'ils fonctionnent comme il se doit.

PNEUS

Consultez la notice d'utilisation du fabricant du châssis automobile pour obtenir des renseignements sur la garantie des pneus et sur les pressions de gonflage recommandées.

CAPACITÉ DE CHARGEMENT

Voyez les étiquettes apposées sur le montant de porte du côté conducteur et sur l'intérieur de la porte de l'armoire du bas de la cuisinette ainsi que le feuillet détachable inséré dans la pochette arrière du présent guide.

VÉRIFICATIONS DE ROUTINE

Voyez ci-dessous le calendrier des contrôles et des vérifications que le propriétaire ou un technicien compétent devrait effectuer.

Toute anomalie ou défaillance doit être signalée au concessionnaire ou à un technicien compétent dans les plus brefs délais afin que celui-ci puisse vous donner les conseils voulus.

Les vérifications de routine qui incombent au propriétaire ne sont habituellement visés par les garanties; il est possible que l'on facture la main-d'œuvre, les pièces ou les fournitures.

AU MOMENT DE FAIRE LE PLEIN

Éteignez toutes les flammes pilotes.

Vérifiez le niveau d'huile du moteur.

Voyez si les pneus semblent insuffisamment gonflés.

AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS

Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir.

Vérifiez que tous les feux et phares (frein, cligotant, feux de détresse) fonctionnent bien.

Vérifiez la pression des pneus.

AU MOINS UNE FOIS TOUS LES TROIS MOIS

Rincez le réservoir d'eaux noires.

Rincez le réservoir d'eaux grises.

Rincez et aseptisez le réservoir d'eau potable.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

AU MOINS DEUX FOIS PAR ANNÉE

Vérifiez le niveau du réservoir d'assistance hydraulique de direction.

Vérifiez le niveau de lave-glace et le fonctionnement des essuie-glace. Nettoyez les balais d'essuie-glace avec un linge propre imprégné de lave-glace.

Examinez le boyau du radiateur, de la chaufferette et du climatiseur à la recherche de fuites ou de dommages.

Vérifiez l'état des pneus et le serrage des écrous de roue.

Vérifiez le frein de stationnement.

Vérifiez l'alignement des phares.

Vérifiez le degré d'usure et le fonctionnement des ceintures de sécurité.

Vérifiez la pression dans le pneu de rechange.

Vérifiez que les évents des appareils sont exempts de poussières, d'insectes, de toiles d'araignée et de nids.

Vérifiez les évents des réservoirs d'eaux grises et d'eaux noires.

Nettoyez le filtre du climatiseur.

Nettoyez parfaitement et cirez le pavillon (le toit) du véhicule.

AU MOINS UNE FOIS PAR ANNÉE

Graissez toutes les charnières, les verrous et les loquets de porte.

Nettoyez les cosses de batterie (du véhicule et de la caravane).

Demandez à un technicien compétent de faire l'essai du réseau de distribution de propane.

Faites vérifier et nettoyer les appareils.

Cirez, polissez et protégez les surfaces extérieures.

BATTERIE AUXILIAIRE

Votre véhicule est équipé d'une batterie auxiliaire à l'acide de plomb, de groupe 27. Il est recommandé de vérifier les niveaux d'électrolyte tous les mois en cas d'usage intense, ou au moins une fois tous les trois mois.

Voyez la notice d'utilisation du fabricant pour prendre connaissance des instructions d'entretien.

Pour que le plateau coulissant de compartiment reste facile à manœuvrer, vous devez graisser les glissières et le fond du compartiment avec une graisse polyvalente pour automobile. Nous vous recommandons de procéder à cette opération lorsque vous vérifiez le niveau d'électrolyte, soit une fois aux trois mois.

Le calendrier d'entretien qui précède est donné à titre de recommandation. Nous vous conseillons de consulter la notice d'entretien du propriétaire d'un véhicule Chevrolet pour obtenir tous les détails sur le calendrier d'opérations d'entretien prescrit.

Votre véhicule aura une performance efficace et économique si vous suivez le calendrier d'entretien ci-dessus. Il est fortement recommandé de confier les réparations à des personnes spécialement formées qui utilisent les outils et le matériel de sécurité adéquats, afin d'éviter les blessures personnelles, les dommages au véhicule ou un fonctionnement inadéquat du véhicule.

Home & Park décline toute responsabilité, quelle qu'elle soit, pour les pertes, dommages ou blessures qui pourraient résulter directement ou indirectement de l'utilisation ou de la non utilisation de l'information contenue dans les présentes ou des articles qui sont mentionnés dans les présentes. Home & Park sera indemnisée pour toute perte, dépense, demande ou requête, quelles qu'elles soient.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

DEFINITIONS

Home & Park	Home & Park Motorhomes (une division de HANMAR MOTOR CORPORATION)
Concessionnaire	Concessionnaire ou acheteur en gros de véhicules récréatifs, autorisé par Home & Park
Véhicule	Tout véhicule récréatif fabriqué par Home & Park Motorhomes
Acheteur	Propriétaire inscrit du véhicule ou acheteur du véhicule
Carte de garantie	Carte d'enregistrement de la garantie limitée de Home & Park sur laquelle est inscrit l'acheteur du véhicule

Tous les véhicules sont couverts par une garantie limitée à trois volets : la garantie du fabricant automobile, la garantie relative aux accessoires et la garantie limitée de Home & Park relative à la caravane motorisée.

CARTE DE GARANTIE

Il est de première importance que le concessionnaire remplisse la carte de garantie pour chaque véhicule et qu'il la télécopie à Home & Park dans les 48 heures suivant la date de livraison au consommateur.

Home & Park utilise l'information qui figure sur cette carte pour :

1. informer General Motors de faire démarrer la garantie du fabricant automobile (relative au châssis) au bénéfice de l'acheteur à compter de la date de livraison au consommateur;
2. tenir ses dossiers sur la garantie limitée relative à la caravane motorisée et sur les avis de rappel.

Si l'information n'est pas communiquée à Home & Park et que l'acheteur doive faire effectuer des réparations sous garantie, tous - l'acheteur, le concessionnaire et Home & Park - en subiront les inconvénients tant et aussi longtemps que Chrysler ou General Motors n'aura pas reçu et traité les renseignements nécessaires.

GARANTIE DU FABRICANT AUTOMOBILE - GENERAL MOTORS (CHÂSSIS CHEVROLET)

La garantie actuellement offerte par General Motors couvre la fabrication du châssis Chevrolet. L'acheteur bénéficie de la durée totale de la garantie ainsi que de la totalité du kilométrage qu'elle prévoit. Cela signifie que la garantie débute à la date de livraison au consommateur et qu'elle est prolongée d'une distance égale au relevé du compteur au moment de la livraison du véhicule au consommateur, jusqu'à concurrence de 6 000 milles. Pour obtenir de plus amples détails à cet égard, consultez le livret de renseignements sur la garantie de General Motors.

Pour les châssis Chevrolet vendus par le truchement de concessionnaires de véhicules récréatifs, Home & Park utilise l'information qui figure sur la carte de garantie pour demander à General Motors de réinstituer la garantie du fabricant automobile au bénéfice de l'acheteur, à compter de la date de la livraison au consommateur. Sur réception de la carte de garantie, Home & Park remplit les imprimés appropriés et les envoie à General Motors qui, à son tour, entre l'information dans son système informatique. Ce processus peut prendre jusqu'à six semaines à compter de l'envoi de la carte de garantie par le concessionnaire. Si, entre-temps, l'acheteur doit faire effectuer des réparations en vertu de la garantie et que le numéro d'identification du véhicule figure dans le système informatique, l'acheteur demandera au concessionnaire Chevrolet d'y entrer ses nom et adresse, ainsi que la date de livraison du véhicule au consommateur. Afin de prouver que son véhicule est toujours sous garantie, l'acheteur devra présenter une copie du contrat de vente au concessionnaire Chevrolet.

Si Home & Park ne reçoit pas la carte de garantie dûment remplie et que l'acheteur doive faire effectuer des réparations sous garantie, tous - l'acheteur, le concessionnaire et Home & Park - en subiront les inconvénients tant et aussi longtemps que General Motors n'aura pas reçu et traité les renseignements nécessaires.

Pour les châssis Chevrolet vendus par le truchement des concessionnaires Chevrolet, le concessionnaire entre l'information directement dans le système informatique de General Motors pour réinstituer la garantie du fabricant automobile au bénéfice de l'acheteur, à compter de la date de la livraison au consommateur.

Le service, l'entretien et les réparations en vertu de la garantie du fabricant automobile doivent être effectués par un concessionnaire Chevrolet. Pour obtenir de plus amples détails à cet égard, consultez le livret de renseignements sur la garantie de General Motors. Home & Park ne garantit pas les travaux de cette nature. En aucun cas, Home & Park n'assume les frais de dépose et de repose des pièces du véhicule qu'il faut retirer afin d'effectuer des opérations au titre d'un rappel du fabricant automobile, de la garantie, du service ou de l'entretien, ces frais étant considérés comme étant inhérents à la possession d'un tel véhicule.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE

Veuillez fournir les renseignements qui suivent quand vous communiquez avec l'usine au sujet de la garantie :

Concessionnaire Home & Park_____

Adresse_____ Téléphone (____)_____

Ville (province)_____ Code postal _____

Numéro d'identification du véhicule (8 derniers chiffres)_____

N° du bon de commande (étiquette apposée sur le montant de porte du côté conducteur)_____

Date de livraison au consommateur (acheteur au détail)_____

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE POUR LE SERVICE-CLIENT ET L'ASSISTANCE ROUTIÈRE

Chevrolet Service-client (É.-U.)	800-222-1020	Chevrolet Assistance routière (É.-U.)	800-CHEV-USA (243-8872)
GM Service-client (Canada)	800-263-3777	GM Assistance routière (Canada)	800-CHEV-USA (248-8872)

GARANTIE RELATIVE AUX ACCESSOIRES

Les articles suivants - chauffe-eau, chaufferette, climatiseur/pompe à chaleur, convertisseur-chargeur, cuisinière, four à micro-ondes, génératrice, pompe à eau, réfrigérateur, toilette et ventilateur de hotte de la cuisinière - ne sont pas garantis par Home & Park, mais sont couverts par des garanties distinctes offertes par leur fabricant respectif, à des conditions que l'acheteur et le concessionnaire doivent respecter. Home & Park n'offre aucune garanties quelle qu'elle soit, relativement à ces articles ou à des articles similaires fabriqués par des tiers. Cependant, Home & Park assumera les frais de dépose et de repose de tels articles si elle estime, à sa seule discrétion, qu'elle les a installés d'une manière inhabituelle dans l'industrie. En ce qui concerne ces articles, l'acheteur et le concessionnaire sont tenus de s'adresser au centre de service le plus proche et de respecter les conditions de la garantie offerte par les fabricants respectifs.

GARANTIE DE HOME & PARK RELATIVE À LA CARAVANE MOTORISÉE

Home & Park garantit à l'acheteur que la portion du véhicule qu'elle a fabriquée sera exempte de vices de matière et de fabrication, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, pendant trois ans ou 60 000 km, selon la première éventualité, à compter de la date d'achat par le premier acheteur ou de la date à laquelle le véhicule a été mis en service pour la première fois, à des fins d'essai ou de location, par exemple, selon la première éventualité.

La garantie sera honorée par tout concessionnaire Home & Park ou tout centre de service de véhicules Roadtrek approuvé. Pour les réparations qui doivent être faites d'urgence pendant un voyage, vous pouvez faire appel à un centre de réparation de véhicules récréatifs non autorisé; toutefois, tous les travaux devront être autorisés par Home & Park au préalable. Home & Park réparera ou remplacera, à son choix et sans frais aucuns (y compris les frais de main-d'œuvre), toute pièce défectueuse que l'acheteur signalera à Home & Park ou au concessionnaire, au cours de la période de garantie. L'obligation de Home & Park en vertu de la présente garantie se limite expressément à un remplacement ou à une réparation de cette nature.

Les dispositions de la présente garantie limitée ne s'appliquent pas à ce qui suit :

1. un accident;
2. les réparations ou les modifications non autorisées;
3. l'entretien courant;
4. les modifications apportées à d'autres véhicules après que celui-ci a été fabriqué;
5. les dommages indirects liés à une défaillance du véhicule, y compris la perte de temps, les inconvénients, la perte de jouissance du véhicule et les frais de location d'un véhicule provisoire, de carburant, de téléphone, de déplacement ou d'hébergement;

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

6. les dommages causés par des phénomènes naturels tels que la grêle, les tornades, les tempêtes de sable, la foudre, les inondations, les tremblements de terre, les retombées atmosphériques et les embruns, ou les dommages attribuables à des produits chimiques, à la sève des arbres ou aux conditions routières;
7. un véhicule qui a été déclaré perte totale (démoli) par une compagnie d'assurances ou un véhicule dont le titre de propriété porte la mention « récupération », « ferraille » ou « remis à neuf » ou toute autre mention similaire;
8. les dommages que pourrait subir le matériel entreposé dans des compartiments de rangement extérieurs, puisque ceux-ci ne sont pas totalement garantis contre l'humidité. (Il est recommandé de prévoir un rangement adéquat.)
9. Home & Park ne rembourse pas les frais de réparation, de remorquage, de main-d'œuvre, de repas et d'hébergement nécessités d'urgence au cours d'un déplacement. Les frais de cette nature ne tombent pas sous le coup de la garantie.
10. À la suite de la vérification faite par le concessionnaire avant la livraison du véhicule, le réglage des appareils ou des loquets de porte, les ampoules, les fusibles, la pile du détecteur de fumée et les moustiquaires ne sont pas couverts par la garantie.

Les dispositions de la présente garantie limitée ne s'appliquent pas aux détériorations attribuables à l'usure et à l'exposition au-delà des limites suivantes :

1. Deux ans à compter de la date d'achat par le premier acheteur ou 40 000 kilomètres, selon la première éventualité : les banquettes en cuir.
2. Un an à compter de la date d'achat par le premier acheteur ou 20 000 kilomètres, selon la première éventualité : le tissu et les tringles à rideaux, le tissu des sièges, la moquette, le tissu recouvrant les murs, le tissu des panneaux de porte, les porte-gobelets, les bandes décoratives et décalcomanies extérieures, les surfaces extérieures peintes, les surfaces extérieures en fibre de verre, la garniture du marchepied, les robinets-vannes des eaux usées et le détendeur de gaz propane.
3. 180 jours à compter de la date d'achat par le premier acheteur ou 10 000 kilomètres, selon la première éventualité : le boyau d'évacuation des eaux usées.

La garantie limitée de Home & Park relative à la caravane motorisée est nulle et non avenue si les conditions suivantes ne sont pas respectées :

1. La carte de garantie du véhicule doit être remplie par le concessionnaire et postée à Home & Park immédiatement après la date de livraison au consommateur. Si une réclamation en vertu de la garantie est faite et que Home & Park n'a pas la carte de garantie dans ses dossiers, le remboursement peut être retardé jusqu'à ce qu'une preuve de l'achat initial soit fournie à Home & Park.
2. Home & Park se réserve le droit d'inspecter les pièces défectueuses qui ont été remplacées au titre de la garantie.
3. Seuls les pièces, accessoires et autres matières disponibles par l'intermédiaire de Home & Park doivent être utilisés dans l'exécution des services sous garantie.
4. Toutes les réclamations au titre de la garantie doivent être présentées dans les 30 jours qui suivent la réparation.
5. Les acheteurs sont responsables de présenter leur véhicule à un concessionnaire Roadtrek dès qu'ils constatent un problème. Les travaux de réparation doivent être effectués dans un délai raisonnable à partir du moment où l'autorisation a été obtenue.

La présente garantie limitée remplace expressément toute autre garantie expresse ou implicite, y compris une garantie implicite de valeur marchande ou d'adaptation à un usage particulier, ainsi que toute autre obligation ou responsabilité de Home & Park qui, de plus, n'assume aucune autre responsabilité à l'égard du véhicule qu'elle a fabriqué ni n'autorise quiconque à en assumer une en son nom.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

REPORTING SAFETY DEFECTS (U.S. ONLY)

If you believe that your vehicle has a defect which could cause a crash or could cause injury or death, you should immediately inform the National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) in addition to notifying Home & Park.

If NHTSA receives similar complaints, it may open an investigation, and if it finds that a safety defect exists in a group of vehicles, it may order a recall and remedy campaign. However, NHTSA cannot become involved in individual problems between you, your dealer, or Home & Park.
To contact NHTSA, you may call the Auto Safety Hot line toll-free at 1-800-424-9393 (or 366-0123 in Washington, DC area) or write to: NHTSA
U.S. Department of Transportation
Washington, DC 20590

You can also obtain other information about motor vehicle safety from the Hot line.

PROGRAMME D'INDICATION DE CLIENTS POTENTIELS

Si vous êtes comme la plupart des propriétaires de Roadtrek, vous passerez passablement de temps à faire visiter votre Roadtrek à des personnes curieuses et vivement intéressées. Or, nous savons que beaucoup de ces personnes sont des clients potentiels, puisque 31 % de nos acheteurs ont appris notre existence par l'intermédiaire d'un propriétaire de Roadtrek.

Bien que, pour la plupart, vous soyez plus qu'heureux de faire visiter votre Roadtrek, nous estimons qu'il est juste que vous soyez récompensés pour le précieux service que vous nous rendez. C'est pourquoi, jusqu'à nouvel avis, nous verserons une commission de 100 $ à tout propriétaire de Roadtrek qui nous indique un client potentiel qui finit par acheter une Roadtrek neuve. Ce programme est assujetti aux quelques conditions suivantes :

i) Home & Park doit recevoir une carte d'indication d'un client potentiel (voir à la page L-4) qui a été remplie par le client potentiel ou le propriétaire de la caravane Roadtrek.
ii) Le client potentiel doit acheter une caravane Roadtrek neuve dans les trois ans qui suivent la date à laquelle la carte d'indication d'un client potentiel est parvenue à Home & Park.
iii) Le nom et l'adresse du propriétaire qui figurent sur la carte d'enregistrement de la garantie Home & Park remplie par le concessionnaire au moment de l'achat d'une caravane Roadtrek neuve doivent correspondre à ceux indiqués sur la carte d'indication d'un client potentiel.
iv) Si plusieurs propriétaires d'une caravane Roadtrek indiquent le nom du même client potentiel, nous divisons la commission de 100 $ également entre eux.

Pour participer à ce programme, vous n'ayez qu'à remplir la section au bas de la carte d'indication d'un client potentiel incluse et cocher la case « Envoyez-moi d'autres cartes » et, si vous le désirez, la case « Envoyez-moi d'autres brochures Roadtrek ». Veuillez compter de quatre à six semaines pour la livraison.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

ROADTREK CLUB INTERNATIONAL

En tant que nouveau propriétaire d'une Roadtrek, vous êtes cordialement invité à vous joindre à la grande famille des « Roadtrekers » en devenant membre du Roadtrek Club International. Ce club donne à ses membres la possibilité de rencontrer des gens partageant les mêmes intérêts, de participer à des activités agréables (sorties de groupe, randonnées touristiques, camping, repas, visites de l'usine, etc.), de partager des expériences de voyage, de se tenir au courant des nouveautés Home & Park et d'échanger des idées sur des perfectionnements possibles ou des solutions à certains problèmes. La cotisation n'est que de 10 $US par année. Notre dénominateur commun est que nous possédons tous une Roadtrek. Ensemble, nous pouvons promouvoir la fraternité entre propriétaires de Roadtrek et enrichir notre mode de vie.

Le Roadtrek Club International est une section active de la *Family Motor Coach Association (FMCA)*. Fondée en 1963, la FMCA est la principale organisation au monde à regrouper exclusivement des propriétaires de caravanes motorisées et a pour but de promouvoir l'amitié entre les autocaravaniers et les plaisirs de l'autocaravane. Nombre des 100 000 membres de la FMCA participent aux activités qu'elle organise, qui sont autant d'occasions de rencontrer d'autres propriétaires de caravanes motorisées et de tisser des liens d'amitié.

La FMCA offre en exclusivité une multitude de services conçus spécialement pour répondre aux besoins des autocaravaniers. Nous nous contentons ici d'en énumérer quelques-uns : abonnement gratuit au mensuel en couleur *Family Motor Coaching*, assurance caravane motorisée à prix modique, assurance décès accidentel, assistance routière d'urgence, recommandation d'itinéraires, service de messages sans frais, acheminement du courrier, emblèmes d'identification, répertoire des membres gratuit, programme antivol, programmes de rabais, congrès, sorties et excursions à l'échelle nationale ou régionale, activités organisées à longueur d'année dans les quelques 300 sections que compte la FMCA pour le plaisir, la fraternité et le divertissement… et plus encore! La cotisation annuelle à la FMCA est de 25 $, auxquels s'ajoute un droit d'adhésion de 10 $ pour la première année.

Il suffit de remplir les formulaires d'adhésion figurant à la page suivante et de les poster, avec vos chèques, aux adresses indiquées. Vous ne le regretterez pas!

ADRESSES POSTALE ET COURRIEL, NUMÉROS DE TÉLÉPHONE ET DE TÉLÉCOPIEUR

Adressez toutes vos demandes de renseignements à :

Home & Park Motorhomes
Warranty & Service Department
100 Shirley Avenue
Kitchener (Ontario) Canada
N2B 2E1
Nos de téléphone : 1 888 ROADTREK (762-3873) sans frais, ou (519) 745-1169
No de télécopieur : (519) 745-1160
Courriel : service@roadtrek.com

Toutes les demandes de renseignements doivent comprendre :

- Le nom et l'adresse du propriétaire, ainsi que ses numéros de téléphone à la maison et au travail
- Le nom du concessionnaire Home & Park, ainsi que celui de la personne-ressource
- Le nom et le numéro de téléphone du concessionnaire Chevrolet, ainsi que ceux de la personne-ressource (le cas échéant)
- Les huit derniers chiffres du numéro d'identification du véhicule
- Le nombre de kilomètres indiqué au compteur
- La date de livraison au consommateur

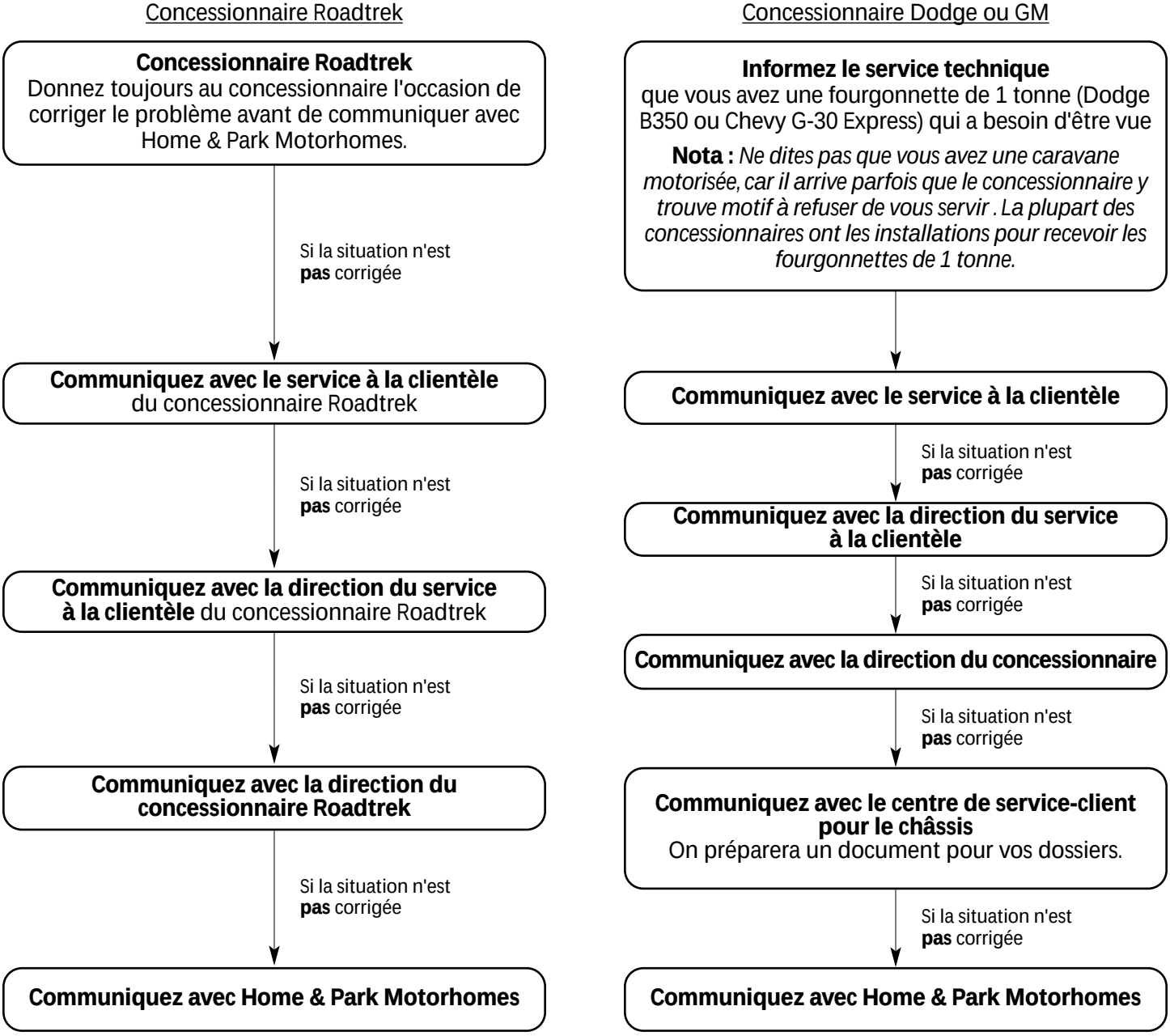
SITE WEB

Nous vous invitons à visiter le site Web de Roadtrek à www.roadtrek.com.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

POUR LE SERVICE APRÈS-VENTE DE VOTRE CARAVANE MOTORISÉE

Adressez-vous toujours d'abord à votre concessionnaire Roadtrek



Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

ROADTREK INTERNATIONAL - UNE SECTION DE LA FMCA
UN CLUB DE PROPRIÉTAIRES DE ROADTREK

EN LETTRES MAJUSCULES S.V.P. **DEMANDE D'ADHÉSION** DATE _____

Nom _____ Prénom _____ Conjoint _____

Adresse _____ Ville _____ Prov./État _____

Pays _____ Code postal/zip _____ Téléphone ( ) _____

N° de membre de la FMCA _____ **VOUS DEVEZ ABSOLUMENT ÊTRE MEMBRE DE LA FAMILY MOTOR COACH ASSOCIATION POUR VOUS JOINDRE À LA SECTION ROADTREK INTERNATIONAL.** Si vous n'êtes pas déjà membre de la FMCA, vous devez remplir la demande d'adhésion ci-dessous et envoyer chaque demande accompagnée de la cotisation exigée dans une enveloppe distincte. Les membres en règle de la FMCA n'ont qu'à envoyer leur demande d'adhésion au Club Roatredk, accompagnée de leur cotisation.

Aimeriez-vous participer à l'administration de la section? _____ Oui _____ Non

Aimeriez-vous agir à titre d'administrateur élu? _____ Oui _____ Non

Veuillez joindre un chèque ou un mandat postal de 10 $US, libellé au nom de « Roadtrek International », en règlement de votre cotisation. **Nota :** Désolé. La section n'accepte pas le paiement par carte de crédit.

Faite parvenir votre demande accompagnée du paiement à : *Phyllis Hanson, Chapter-Treasurer, 1029 Pleasant Street, Watertown WI 53098-3020. Téléphone : (920) 261-5827*

- - - [Découpez et postez dans des enveloppes distinctes] -

FAMILY MOTOR COACH ASSOCIATION

en lettres majuscules s.v.p. **DEMANDE D'ADHÉSION** DATE _____

Nom _____ Prénom _____ Conjoint _____

Adresse _____ Ville _____ Prov./État _____

Pays _____ Code postal/zip _____ Téléphone ( ) _____

Fabriquant de la caravane : Home & Park Motorhomes **Modèle :** Roadtrek **Année** _____
Longueur approx. _____

J'ai présenté une demande d'adhésion à la section **Roadtrek International** de la FMCA.

( ) Cochez si vous avez déjà été membre.

_____
Occupation ou ancienne occupation, si vous êtes à la retraite.

Comment avez-vous entendu parler de la FMCA?

_____
Nom N° membre

Je joins 35 $US pour mon adhésion à la FMCA. Cette somme se répartit comme suit : 10 $ pour les droits d'adhésion initiaux, 20 $ pour la cotisation annuelle et 5 $ pour un abonnement d'un an à la revue *Family Motor Coaching*. (Écussons de l'Association compris.) Je comprends que si ma demande est acceptée, je recevrai un exemplaire du code d'éthique de la FMCA. Je conviens de lire et de respecter ce code qui énonce nos aspirations à être de bons voisins, des propriétaires et des conducteurs prudents et responsables, et de bons citoyens au sein des collectivités.

Signature _____

Veuillez faire votre chèque ou mandat postal au nom de la FMCA Inc.
Prière de débiter ma carte ☐ Mastercard ☐ VISA ☐ Discover

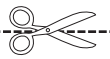
N° de la carte _____ Date d'expiration _____

Si vous payez par carte de crédit, signez ici.

_____

Faites parvenir votre demande avec votre cotisation à :
FMCA Membership Chairman, 8291 Clough Pike, Cincinnati, OH 45244-2796. Tél. : (513) 474-3622

Droits d'auteur © Hanmar Motor Corporation 2003



HOME & PARK MOTORHOMES

CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE OU D'ADRESSE

IMPORTANT : Au propriétaire qui change d'adresse ou à l'acheteur d'un véhicule d'occasion - remplir la présente carte et nous la retourner pour que nous puissions tenir nos registres de rappel à jour.

PRIÈRE D'ÉCRIRE EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE

1. NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE **(nombre à 17 chiffres dans le coin supérieur gauche du tableau de bord)**

2. Nom de famille *(indique jr., sr., etc.)*

3. Prénom *(ou initiale)* *et* **second prénom** *(ou initiale)*

4. NOUVELLE Adresse fe correspondance *(n° de porte et rue, avenue, chemin, etc.)*

App. ou bureau **o** **Boîte postale** **ou RR**

Ville **État** **Code zip** **ZIP + 4**

code régional **Province** **Code postal**

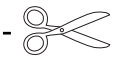
N° tél.

mois **jour** **année**

Date

Form 2, February 1999

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003



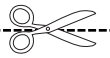
AFFRANCHIR

ATTENTION : SERVICE DE LA GARANTIE

HOME & PARK MOTORHOMES

100 SHIRLEY AVENUE
KITCHENER, ONTARIO,CANADA
N2B 2E1

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003



HOME & PARK MOTORHOMES

CARTE D'INDICATION D'UN CLIENT POTENTIEL

PRIÈRE D'ÉCRIRE EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE

Nom du client potentiel *(indiquer jr., sr., etc.)*

Adresse de correspondance *(no de porte et rue, avenue, chemin, etc.)*

Ville **État/Province** **Code zip/postal**

Pays **code régional**

N° tél. —

☐ *Envoyez-moi une brochure, et les nom et adresse des concessionnaires de ma région*

INDICATION FOURNIE PAR:

Nom complet du propriétaire de Roadtrek *(indique jr., sr., etc.)*

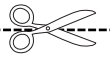
Adresse de correspondance *(n° de porte et rue, avenue, chemin, etc.)*

Ville **État/Province** **Code zip/postal**

Numéro d'identification du véhicule Roadtrek (8 derniers chiffres seulement)

☐ *Envoyez-moi d'autres cartes*

☐ *Envoyez-moi d'autres brochures Roadtrek*



HOME & PARK MOTORHOMES

CARTE D'INDICATION D'UN CLIENT POTENTIEL

PRIÈRE D'ÉCRIRE EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE

Nom du client potentiel (indiquer jr., sr., etc.)

Adresse de correspondance (no de porte et rue, avenue, chemin, etc.)

Ville État/Province Code zip/postal

Pays code régional

N° tél. —

☐ Envoyez-moi une brochure, et les nom et adresse des concessionnaires de ma région

INDICATION FOURNIE PAR:

Nom complet du propriétaire de Roadtrek (indique jr., sr., etc.)

Adresse de correspondance (n° de porte et rue, avenue, chemin, etc.)

Ville État/Province Code zip/postal

Numéro d'identification du véhicule Roadtrek (8 derniers chiffres seulement)

☐ Envoyez-moi d'autres cartes

☐ Envoyez-moi d'autres brochures Roadtrek

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003

AFFRANCHIR

HOME & PARK MOTORHOMES

100 SHIRLEY AVENUE
KITCHENER, ONTARIO,CANADA
N2B 2E1

AFFRANCHIR

HOME & PARK MOTORHOMES

100 SHIRLEY AVENUE
KITCHENER, ONTARIO,CANADA
N2B 2E1

Veuillez communiquer avec Home & Park Motorhomes si vous avez besoin d'autres cartes d'indication de clients potentiels.

Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003



Division of HANMAR MOTOR CORPORATION
100 Shirley Avenue, Kitchener, Ontario,
Canada, N2B 2E1
Telephone : 519-745-1169
or Toll Free 1-888-ROADTREK (1-888-762-3873)
Telefacsimile : 519-745-1160
Email : service@roadtrek.com
WebSite : http://www.roadtrek.com/LIT

Doc No : MNSA0002 **Issue Date :** January 2003 Copyright© Hanmar Motor Corporation 2003 **Printed In Canada**
™ ® « Home & Park » and « Roadtrek » are registered trademarks of J.J. Hanemaayer of which Hanmar Motor Corporation is a licensee and/or registered user